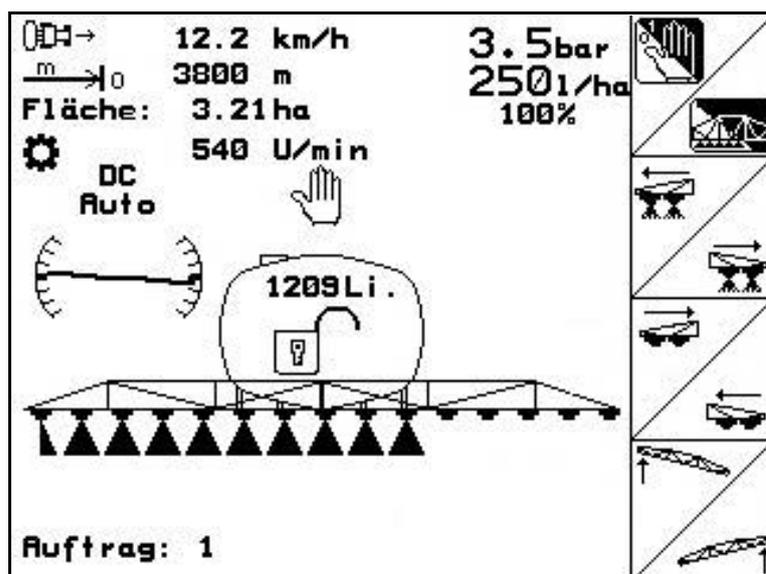


# Notice d'utilisation

## AMAZONE

Logiciel **AMABUS** pour pulvérisateur

Poignée multifonctions **AMAPILOT**  
Poignée multifonctions **AMATRON 3**  
Boîtier de commande de tronçons **AMAClick**



MG4540  
BAG0117.1 02.14  
Printed in Germany

Avant la mise en service,  
veuillez lire attentivement la  
présente notice d'utilisation et  
vous conformer aux consignes  
de sécurité qu'elle contient !  
A conserver pour une  
utilisation ultérieure !

fr



# IL NE DOIT PAS

*paraître superflu de lire la notice d'utilisation et de s'y conformer; car il ne suffit pas d'apprendre par d'autres personnes que cette machine est bonne, de l'acheter et de croire qu'elle fonctionne toute seule. La personne concernée ne nuirait alors pas seulement à elle-même, mais commettrait également l'erreur, de reporter la cause d'un éventuel échec sur la machine, au lieu de s'en prendre à elle-même. Pour être sûr de votre succès, vous devez vous pénétrer de l'esprit de la chose, ou vous faire expliquer le sens d'un dispositif sur la machine et vous habituer à le manipuler. Alors vous serez satisfait de la machine et de vous même. Le but de cette notice d'utilisation est que vous parveniez à cet objectif.*

---

*Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sank.*

---

**Adresse du constructeur**

---

AMAZONEN-WERKE  
H. DREYER GmbH & Co. KG  
Postfach 51  
D-49202 Hasbergen  
Tél. : + 49 (0) 5405 50 1-0  
Fax : + 49 (0) 5405 501-234  
E-mail : amazone@amazone.de

---

**Commande de pièces de rechange**

---

Les listes de pièces détachées figurent dans le portail des pièces détachées avec accès libre sous [www.amazone.de](http://www.amazone.de).

Veillez adresser vos commandes à votre concessionnaire AMAZONE.

---

**Informations légales relatives à la notice d'utilisation**

---

Numéro de document : MG4540

Date de création : **02.14**

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2014

Tous droits réservés.

La reproduction, même partielle, est autorisée uniquement avec l'autorisation préalable de  
AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.



## Avant-propos

---

## Avant-propos

---

Cher client,

Vous avez choisi d'acquérir un produit de qualité, issu de la vaste gamme de produits proposée par AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG, et Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez.

À la réception de la machine, veuillez vérifier qu'il ne manque rien et que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport. Assurez-vous que la machine livrée est complète et comporte tous les équipements en option commandés, en vous aidant du bordereau de livraison. Seules les réclamations immédiates seront prises en considération.

Avant la mise en service, veuillez lire cette notice d'utilisation et respecter les consignes qu'elle contient, en particulier celles relatives à la sécurité. Après avoir lu soigneusement la notice, vous serez en mesure de tirer le meilleur parti de votre nouvelle machine.

Veuillez vous assurer que tous les utilisateurs de la machine ont bien lu la présente notice d'utilisation avant de procéder à la mise en service.

Si vous avez des questions ou rencontrez des problèmes, veuillez consulter cette notice d'utilisation ou contactez votre partenaire de services local.

Un entretien régulier et le remplacement en temps utile des pièces usées ou endommagées sont indispensables pour accroître la durée de vie de votre matériel.

## Avis de l'utilisateur

---

Chère Madame, cher Monsieur,

Nous actualisons régulièrement nos notices d'utilisation. À cet égard, vos suggestions d'amélioration nous permettent de rendre nos notices plus agréables et faciles à utiliser. Par conséquent, n'hésitez pas à nous envoyer vos suggestions par télécopie.

AMAZONEN-WERKE  
H. DREYER GmbH & Co. KG  
Postfach 51  
D-49202 Hasbergen  
Tél. : + 49 (0) 5405 50 1-0  
Fax : + 49 (0) 5405 501-234  
E-mail : [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

<b>1</b>	<b>Remarques destinées aux utilisateurs.....</b>	<b>7</b>
1.1	Objet du document.....	7
1.2	Indications de direction dans la notice d'utilisation.....	7
1.3	Conventions utilisées.....	7
<b>2</b>	<b>Consignes générales de sécurité.....</b>	<b>8</b>
2.1	Conventions relatives aux symboles de sécurité.....	8
<b>3</b>	<b>Description de la machine .....</b>	<b>9</b>
3.1	Saisies sur l' <b>AMATRON 3</b> .....	10
3.2	Version logicielle .....	10
3.3	Hierarchie du logiciel.....	11
<b>4</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>12</b>
4.1	Menu principal.....	12
4.2	Menu Mission.....	13
4.2.1	Créer / commencer / afficher une mission.....	13
4.2.2	Mission externe.....	14
4.3	Menu Données machine.....	15
4.3.1	Etalonnage de la correction d'assiette (Données machine  ).....	19
4.3.2	Etalonnage du dispositif DistanceControl (Données machine  ).....	20
4.3.3	Nombre d'impulsions par litre (Données machine  ).....	22
4.3.3.1	Calcul du nombre d'impulsions par litre – Débitmètre 1.....	23
4.3.3.2	Ajustage du dispositif de mesure de retour en cuve avec le débitmètre.....	24
4.3.3.3	Saisie manuelle du nombre d'impulsions par litre - Dispositif de mesure de retour en cuve.....	25
4.3.3.4	Calcul du nombre d'impulsions par litre – Débitmètre 3.....	25
4.3.4	Régime de consigne de prise de force (Données machine  ).....	26
4.3.4.1	Saisie du régime de consigne de prise de force.....	26
4.3.4.2	Mémorisation du nombre d'impulsions par tour de prise de force pour plusieurs tracteurs.....	27
4.3.4.3	Mémorisation des seuils d'alarme pour le régime de consigne de prise de force.....	27
4.3.5	Nombre d'impulsions pour 100 m (Données machine  ).....	28
4.3.5.1	Saisie manuelle du nombre d'impulsions pour 100 m.....	29
4.3.5.2	Calcul du nombre d'impulsions pour 100 m lors d'un parcours d'étalonnage.....	29
4.3.5.3	Mémorisation du nombre d'impulsions pour 100 m de plusieurs tracteurs.....	30
4.3.6	Activation / désactivation permanente de tronçons (Données machine  ).....	30
4.3.6.1	Configurer la rampe de démarrage.....	31
4.3.7	Etalonnage du système TrailTron (Données machine  ).....	32
4.3.8	Saisie du régime nominal de pompe (Données machine  ).....	32
4.4	Menu Setup.....	33
4.4.1	Saisie des données de base de la machine.....	35
4.4.1.1	Configuration du système TrailTron (Données de base  ).....	38
4.4.1.2	Configuration de l'indicateur du niveau de remplissage (Setup  ).....	39
4.4.1.3	Saisie du nombre de buses par tronçon (Setup  ).....	42
4.4.1.4	Configuration du dispositif DistanceControl (Setup  ).....	42
4.4.1.5	Configuration des buses de bordure (Setup  ).....	43
4.4.1.6	Configurer le paquet confort (Setup  ).....	43
4.4.1.7	Configuration de la suspension hydropneumatique (Setup  ).....	45



<b>5</b>	<b>Utilisation sur champ</b> .....	<b>46</b>
5.1	Procédure d'utilisation .....	47
5.2	Affichage du menu de travail.....	48
5.3	Fonctions dans le menu de travail .....	49
5.3.1	Activation / désactivation de la pulvérisation .....	49
5.3.2	Régulation du débit de pulvérisation .....	49
5.3.3	Remplissage de la cuve à bouillie d'eau (Données machine  ) .....	50
5.3.3.1	Avec indicateur du niveau de remplissage.....	50
5.3.3.2	Sans indicateur du niveau de remplissage .....	51
5.3.3.3	Pack Confort : arrêt automatique du remplissage.....	51
5.3.3.4	Arrêt automatique du remplissage lors du remplissage via le raccord de pression .....	52
5.3.4	Essieu / timon suiveur TrailTron.....	53
5.3.5	Dispositif DistanceControl .....	56
5.3.6	Autolift .....	57
5.3.7	Activer tronçons.....	57
5.3.8	Champ des fonctions présélectionnables (pliage présélectionnable).....	59
5.3.9	Dépliage / repliage unilatéral de la rampe avec le pliage présélectionnable .....	59
5.3.10	Réglage de la hauteur de la rampe (pliage Profi) .....	60
5.3.11	Verrouillage / déverrouillage de l'amortissement tridimensionnel (pliage Profi) .....	60
5.3.12	Dépliage / repliage de la rampe (pliage Profi).....	61
5.3.13	Inclinaison d'un tronçon latéral (pliage Profi II uniquement) .....	65
5.3.14	Correction d'assiette.....	66
5.3.15	Marquage par mousse .....	67
5.3.16	Buses de limite, buses d'extrémité ou buses supplémentaires .....	68
5.3.17	Suspension hydropneumatique UX Super (option), Pantera .....	69
5.3.18	Pack Confort UX Super(option), Pantera .....	70
5.3.18.1	Dilution de la bouillie avec de l'eau de rinçage .....	71
5.3.18.2	Nettoyage du pulvérisateur lorsque la cuve est pleine (interruption du travail) .....	71
5.3.18.3	Nettoyage du pulvérisateur lorsque la cuve est vide .....	73
5.3.18.4	Nettoyage du filtre d'aspiration avec la cuve remplie.....	74
5.3.18.5	Régulation automatique de l'organe agitateur .....	75
5.3.19	Pack Confort UF, UG, UX Special (option) .....	76
5.3.19.1	Dilution de la bouillie avec de l'eau de rinçage .....	77
5.3.19.2	Nettoyage du pulvérisateur lorsque la cuve est pleine (interruption du travail) .....	78
5.3.19.3	Nettoyage du pulvérisateur lorsque la cuve est vide .....	79
5.3.19.4	Mise en marche automatique de l'organe agitateur .....	80
5.3.20	Cuve frontale avec Flow-Control .....	81
5.3.20.1	Sous-menu Cuve frontale .....	82
5.4	Affectation des touches Menu de travail / poignée multifonctions .....	84
5.4.1	Pliage standard / correction d'assiette .....	84
5.4.2	Pliage de la rampe Profi I.....	86
5.4.3	Pliage de la rampe Profi II.....	89
5.4.4	Pliage présélectionnable .....	92
<b>6</b>	<b>Poignée multifonctions AMATRON 3</b> .....	<b>94</b>
6.1	Montage .....	94
6.2	Fonctionnement.....	94
6.3	Menu d'apprentissage de la poignée multifonctions .....	95
<b>7</b>	<b>Poignée multifonctions AmaPilot</b> .....	<b>96</b>
<b>8</b>	<b>Boîtier de commande des tronçons AMAClick</b> .....	<b>99</b>
8.1	Montage .....	99
8.2	Fonctionnement.....	99
<b>9</b>	<b>Défauts</b> .....	<b>101</b>
9.1	Alerte .....	101
9.2	Panne du servomoteur (pack Confort UX Super) .....	101
9.3	Panne du capteur d'avancement (imp/100 m) .....	102

# 1 Remarques destinées aux utilisateurs

---

Le présent chapitre fournit des informations concernant la manière d'exploiter cette notice d'utilisation.

## 1.1 Objet du document

---

La présente notice d'utilisation

- décrit les modalités d'utilisation et d'entretien de la machine.
- fournit des instructions importantes pour une utilisation efficace et en toute sécurité de la machine.
- fait partie intégrante de la machine et doit être conservée à proximité de celle-ci ou sur le tracteur.
- doit être conservée pour une utilisation ultérieure.

## 1.2 Indications de direction dans la notice d'utilisation

---

Toutes les indications de direction dans la notice d'utilisation sont fournies par rapport au sens de la marche.

## 1.3 Conventions utilisées

---

### Consignes opératoires et réactions

---

Les actions à exécuter par l'utilisateur sont représentées sous formes de consignes opératoires numérotées. Il convient de respecter l'ordre indiqué des consignes. La réaction consécutive à l'application de la consigne opératoire correspondante est signalée, le cas échéant, par une flèche.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1  
→ Réaction de la machine à la consigne opératoire 1
2. Consigne opératoire 2

### Enumérations

---

Les énumérations sans indication d'un ordre à respecter impérativement se présentent sous la forme d'une liste à puces (points d'énumération).

Exemple :

- Point 1
- Point 2

### Indications de position dans les illustrations

---

Les chiffres entre parenthèses renvoient aux indications de position dans les illustrations. Le premier chiffre indique le numéro de l'illustration et le second, la position au sein de l'illustration correspondante.

Exemple (Fig. 3/6)

- Figure 3
- Position 6

## 2 Consignes générales de sécurité

La connaissance des consignes de sécurité essentielles et des prescriptions de sécurité constitue une condition préalable fondamentale à l'utilisation en toute sécurité et au fonctionnement sans incidents de la machine.



La notice d'utilisation

- doit toujours être conservée sur le lieu d'utilisation de la machine.
- doit être accessible à tout instant aux utilisateurs et au personnel d'entretien.

### 2.1 Conventions relatives aux symboles de sécurité

Les consignes de sécurité sont identifiées par le symbole triangulaire de sécurité et le terme d'avertissement qui le précède. Ce terme d'avertissement (DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION) décrit l'importance du risque encouru et a la signification suivante :



**DANGER**

caractérise un danger immédiat de niveau élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves (perte de membres ou dommages à long terme).

**Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.**



**AVERTISSEMENT**

caractérise un danger potentiel de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures corporelles (extrêmement graves).

**Le non-respect de ces consignes peut, dans certaines circonstances, entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.**



**ATTENTION**

caractérise un danger de faible niveau qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels d'importance réduite à moyenne.



**IMPORTANT**

caractérise une obligation d'adopter un comportement particulier ou d'effectuer une action spécifique pour l'utilisation correcte de la machine.

**Le non-respect de ces consignes peut être source de dysfonctionnements sur la machine ou d'incidents dans son environnement.**



**REMARQUE**

caractérise des conseils d'utilisation et des informations particulièrement utiles.

**Ces conseils vous aident à utiliser au mieux toutes les fonctions de la machine.**

### 3 Description de la machine

Le logiciel **AMABUS** et le terminal de commande **AMATRON 3** permettent de commander, de contrôler et de surveiller confortablement les machines **AMAZONE**.

La présente notice d'utilisation décrit le mode de fonctionnement des pulvérisateurs **UF, UX, UG et Pantera** avec l'**AMATRON 3**.

La commande du pulvérisateur avec l'**AMATRON 3** varie en fonction du type de pliage de la rampe et de l'équipement de la machine.

Les pulvérisateurs **AMAZONE** peuvent être équipés des pliages de rampe suivants :

- Profi I / II, Profi LS pour système hydraulique à appel de charge
- pliage présélectionnable
- pliage standard avec / sans correction d'assiette

Le terminal **AMATRON 3** commande un ordinateur machine. L'ordinateur machine reçoit toutes les données nécessaires et il prend en charge la modulation du débit en fonction de la surface et de la vitesse d'avancement instantanée.

Le terminal **AMATRON 3** mémorise les données pour une mission commencée.

L'**AMATRON 3** comporte un menu principal et un menu de travail.

#### Menu principal

Le menu principal comprend quatre sous-menus. Avant de commencer l'épandage,

- entrez les données requises dans ces sous-menus,
- déterminez ou entrez les paramètres dans ces sous-menus.

Type machine:	UX	Mission
N° mission:	3	
Qté cons.:	250 l/ha	Machi.
Impulsions/litre:	665	
Taille trémie:	5200 Litre	
Largeur trav.:	24.00m	
		Setup
	Menu travail	Aide

Fig. 1

#### Menu de travail

- Le menu de travail affiche toutes les données nécessaires en cours de pulvérisation.
- Le menu de travail permet de commander la machine pendant l'épandage.

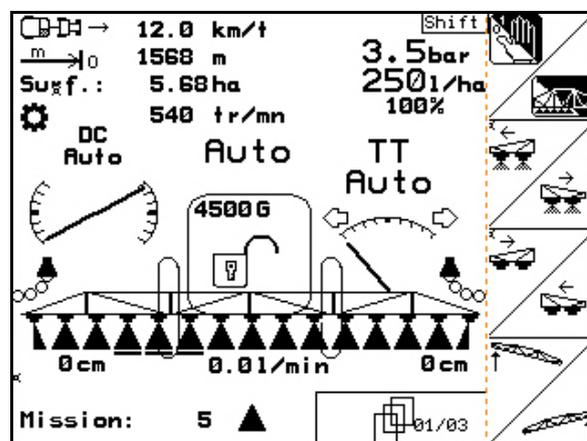


Fig. 2

### 3.1 Saisies sur l'**AMATRON 3**



Pour faciliter l'utilisation de l'**AMATRON 3**, la présente notice d'utilisation présente le champ de fonction pour indiquer d'actionner la touche correspondante.

**Exemple :**

- Champ de fonction  :

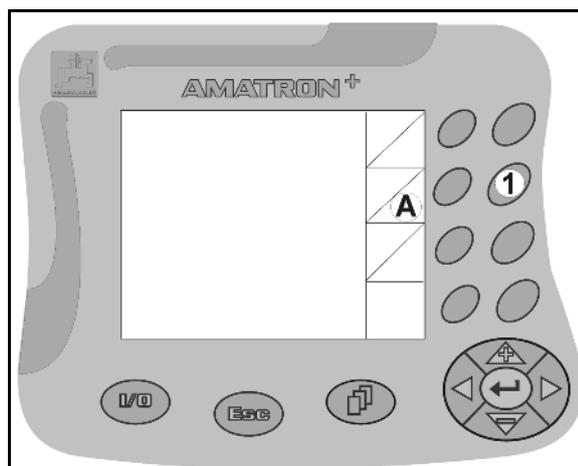
**Description dans la notice d'utilisation :**



Exécution de la fonction **A**.

**Action :**

l'utilisateur actionne la touche (Fig. 3/1) affectée au champ pour exécuter la fonction **A**.



**Fig. 3**

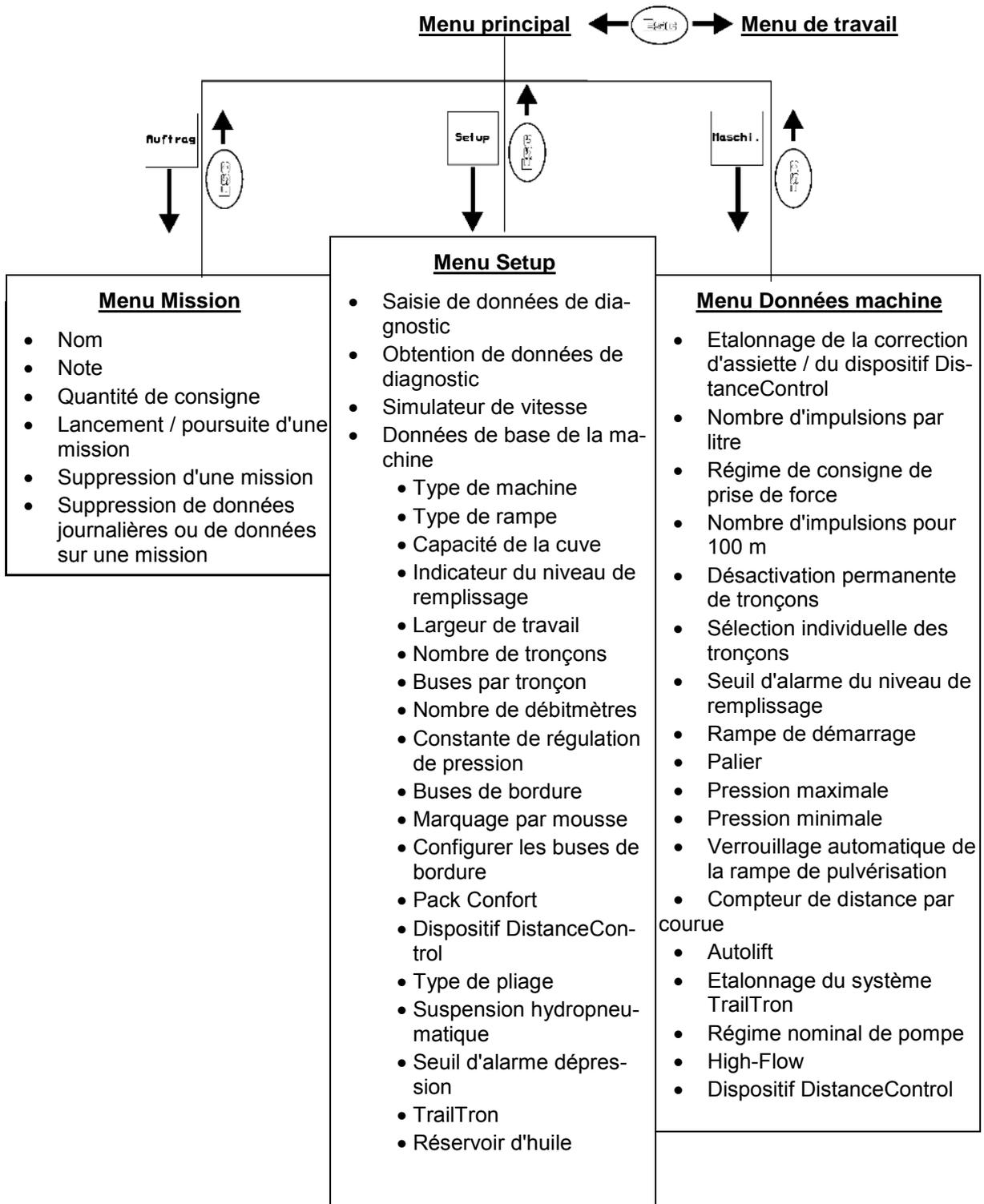
### 3.2 Version logicielle

La présente notice d'utilisation est pertinente à partir des versions logicielles suivantes :

Machine :

version MHX : 7. 15.xx

### 3.3 Hiérarchie du logiciel



## 4 Mise en service

### 4.1 Menu principal

#### Le menu principal affiche

- le type de machine sélectionné,
- le numéro de la mission en cours,
- la quantité de consigne saisie,
- le nombre d'impulsions par litre du 1<sup>er</sup> débitmètre,
- la capacité en litre de la cuve à bouillie,
- la largeur de travail saisie pour la rampe de pulvérisation en [m].

#### Sous-menus du menu principal

- Mission Appel du menu Mission (voir page 13)
- Saisie des données pour la nouvelle mission.
  - Commencer une mission avant le début du travail.
  - Les données déterminées pour les missions (20 maxi.) sont mémorisées.

- Machi . Appel du menu Données machine (voir page 15).
- Saisie de données spécifiques à la machine ou de données individuelles.

- Setup Appel du menu Setup (voir page 33).
- Saisie des paramètres de base.

Type machine:	UX	Mission
N° mission:	3	
Qté cons.:	250 l/ha	Machi .
Impulsions/litre:	665	
Taille trémie:	5200 Litre	
Largeur trav.:	24.00m	
		Setup
	Menu travail	Aide

Fig. 4

## 4.2 Menu Mission

Mission

Sélectionnez **Mission** dans le menu principal.

Dans le menu Mission

- vous pouvez paramétrer et commencer ou continuer vos missions ;
- vous pouvez afficher les données de mission enregistrées. Il est possible d'enregistrer jusqu'à 20 missions (n° de mission de 1 à 20).

**Au début ou lors de la reprise d'une mission, la mission en cours est automatiquement interrompue et enregistrée.**

### 4.2.1 Créer / commencer / afficher une mission

Lorsque vous accédez au menu Mission, c'est la mission en cours (la dernière mission traitée) qui s'affiche.

Pour paramétrer une nouvelle mission, sélectionnez un numéro de mission 1/20.

- Suppression des données de la mission sélectionnée
- Saisie du nom • Saisie d'une note
- Saisie du débit de consigne
- Lancement de la mission, mise en œuvre de toutes les données compilées.
- Suppression des données journalières
  - Surface traitée (ha/jour)
  - Quantité d'engrais épandu (quantité/jour)
  - Temps de travail (heures/jour)

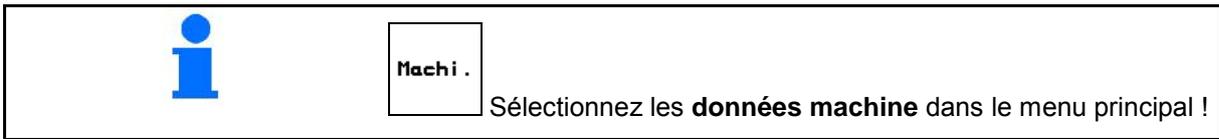
N° mission:	4 Démarré	Non
Nom:	.....	Note
Note:	.....	1/ha
Qté cons.:	250 l/ha	Dénarr.
ha traités:	36.52 ha	Suppr.
Heures:	3.6 †	Suppr. donn. Journ.
Moyenne:	10.05 ha/†	4/10
Débit épandu:	9130 G	
ha/jr:	3.21 ha	
Débit/jr:	802 G	
Heures/jr:	0.3 †	

Fig. 5

Les missions en mémoire peuvent être appelés avec et relancées avec .



### 4.3 Menu Données machine



Les données machines sont déjà saisies en usine dans l'**AMATRON 3**.

Avant la première mise en service, vous devez contrôler les données spécifiques à la machine et les réglages dans le menu Données machine et les corriger si nécessaire (ajuster les réglages / effectuer un étalonnage).

#### Page une (Fig. 8)

- - Etalonnage de la correction d'assiette (option, voir page 19)
  - Etalonnage du dispositif DistanceControl (option, voir page 20)
- Et. Détermination / saisie du nombre d'impulsions par litre (voir page 23).
- Saisie du régime de consigne de la prise de force (voir page 26).
- I. /100m Etalonnage du capteur d'avancement (voir page 29).

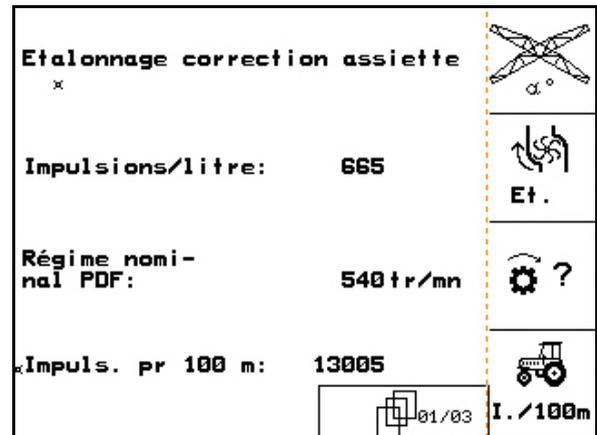


Fig. 8

#### Page deux (Fig. 9)

- Désactivation permanente de tronçons. Le chiffre affiché (Fig. 9) correspond au nombre de tronçons désactivés de façon permanente (chiffre 0 = aucun tronçon désactivé). (Voir page 30).
- 0/1 Activation / désactivation de la fonction de sélection individuelle des tronçons. (Voir page 58).

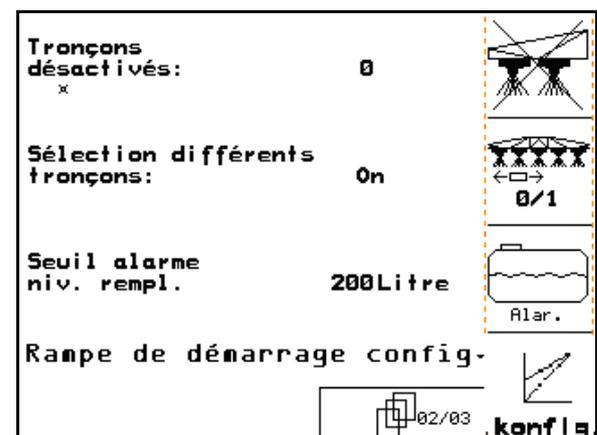


Fig. 9

## Mise en service

-  Saisie du seuil d'alarme du niveau de remplissage.
- Lors de la pulvérisation, un signal d'alarme retentit lorsque le niveau de remplissage de la cuve à bouillie est inférieur au seuil d'alarme du niveau de remplissage.
-  Configurer la rampe de démarrage (voir page 31)

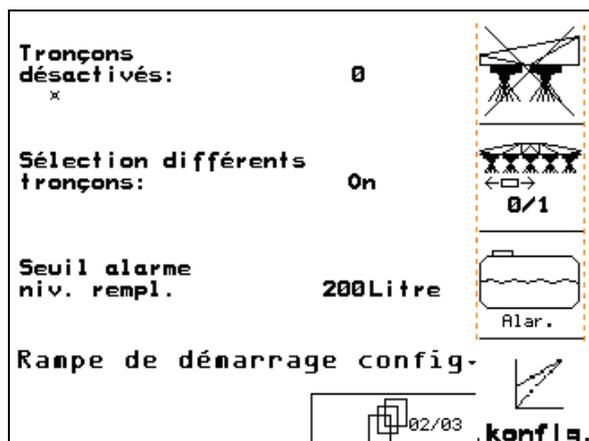


Fig. 10

## Page trois (Fig. 11)

-  Saisie du palier. Saisissez le palier souhaité (ici 10 %).
- A chaque pression des touches  /  lors de la pulvérisation, le débit est modifié par palier correspondant à la valeur indiquée en %.
-   Saisie de la pression de pulvérisation maximale et minimale autorisée pour les buses intégrées.
- Lors de la pulvérisation, un signal d'alarme retentit en cas de franchissement des seuils minimal et maximal de pression de pulvérisation autorisée.
-  Activation et désactivation du verrouillage automatique de l'amortissement tridimensionnel.

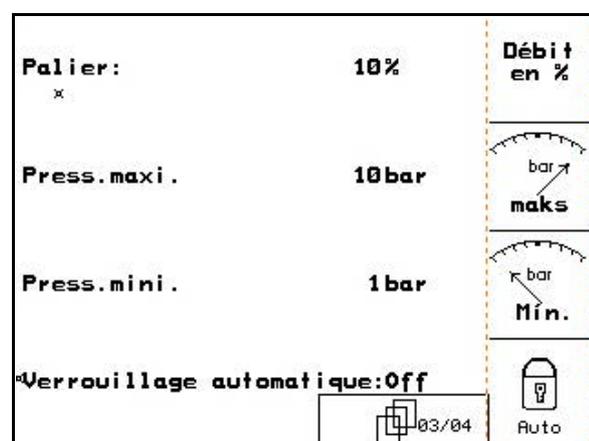


Fig. 11

 **ATTENTION**

Risque d'endommagement de la rampe de pulvérisation en cas de verrouillage automatique sur la machine placée en dévers.

→ Désactiver le verrouillage automatique.

Page quatre (Fig. 12)

- Activation / désactivation du compteur de distance parcourue.  
 La distance parcourue s'affiche en tournière pour tracer les jalonnages. Le compteur de distance parcourue enregistre la distance parcourue dès que "pulvérisation" est désactivé.
- Activer / désactiver la fonction Autolift.

Auto Lift lève la rampe à la hauteur saisie avant le virage.

- Lorsque la pulvérisation est désactivée , la rampe est automatiquement relevée.
- Lorsque la pulvérisation est activée , la rampe est automatiquement abaissée.

Régler les hauteurs de la rampe (voir page 57).

**Distance Control :**

Distance Control règle automatiquement la hauteur et l'inclinaison de la rampe.

Lorsque la pulvérisation est arrêtée dans la tournière, la rampe est automatiquement levée à la hauteur saisie.

Le réglage de la rampe levée dans un virage peut être désactivé en permanence :

- Activer/désactiver le réglage de l'inclinaison de la rampe levée dans un virage.
- Activer/désactiver le réglage de la hauteur de la rampe levée dans un virage
- Etalonnage du système TrailTron (voir en page 32).

compteur de distance parcourue	off	
Autolift	on	
Etalonnage TrailTron		

Fig. 12

Cpt.dist.parc.:	off	
Correction incl automatique en tournière:	off	
Réglage hauteur auto sur tournière :	off	
Etalonnage TrailTron		

Fig. 13

 Page cinq  (Fig. 14)

**Option sur les pulvérisateurs UX Super et Pantera.**

-  Activation / désactivation de l'augmentation du débit de pulvérisation de l'engrais liquide.
-  Uniquement sur le pulvérisateur UX : saisie du régime nominal de pompe (voir 32).
-  Saisissez le mode DC.  
 Le dispositif DistanceControl est associé à la correction d'assiette ou à l'inclinaison de la rampe.

High - Flow		 <b>High-Flow</b>
Régime nom. pompe :	540 tr/mn	 ?
Mode DC	Inclin.	 <b>Modus</b>
		

**Fig. 14**

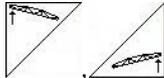
### 4.3.1 Etalonnage de la correction d'assiette (Données machine )



La condition indispensable au bon fonctionnement de la correction électrique ou hydraulique d'assiette consiste à réaliser correctement l'étalonnage de la correction d'assiette (étalonnage de l'inclinaison).

Procédez à l'étalonnage de l'inclinaison

- lors de la première mise en service ;
- en cas de différences entre la position horizontale de la rampe de pulvérisation indiquée à l'écran et la position effective de la rampe de pulvérisation ;
- une fois par saison.

- 

Réglez la position centrale.

Placez la rampe de pulvérisation à l'horizontale par rapport au sol.

- 

Figez la position centrale.

- 

Inclinez la rampe jusqu'en butée à droite, l'entretoise droite doit légèrement toucher le sol.

- 

Figez la position de butée droite.

- 

Inclinez la rampe jusqu'en butée à gauche, l'entretoise droite doit légèrement toucher le sol.

- 

Figez la position de butée gauche.

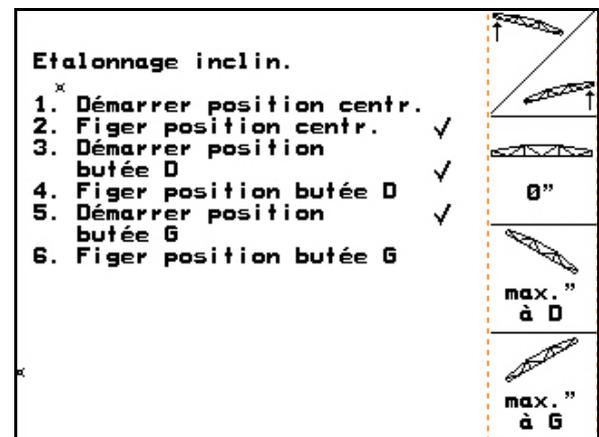


Fig. 15

### 4.3.2 Etalonnage du dispositif DistanceControl (Données machine 01/04)



La condition indispensable au bon fonctionnement du dispositif DistanceControl consiste à réaliser correctement l'étalonnage du dispositif. Procédez à l'étalonnage

- lors de la première mise en service,
- une fois par saison.



Avant de procéder au calibrage du dispositif DistanceControl, assurez-vous que la surface est plane et ne présente pas d'inclinaison, qu'il n'y a pas de dépression sous les capteurs à ultrasons et que la surface n'est pas trop régulière (par ex. asphalte ou béton).



1. Accédez au menu Données machine.



2. Accédez au menu d'étalonnage du dispositif DistanceControl.

L'étalonnage se déroule en 3 étapes.

• **Etalonnage horizontal**



3. Lancez l'étalonnage horizontal.



4. Positionnez la rampe à l'horizontale. La hauteur des deux capteurs est constamment affichée (Fig. 17).

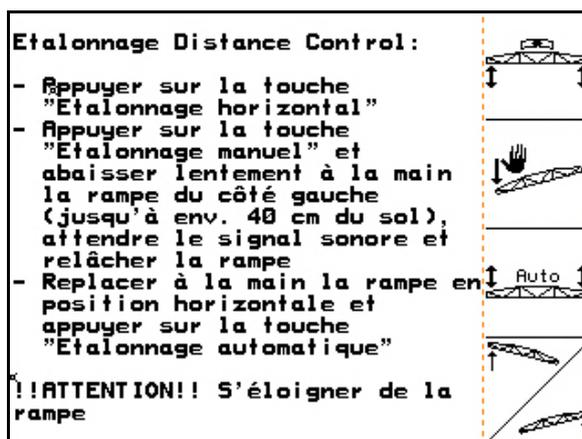


Fig. 16

→ L'affichage indique "Rampe à présent horizontale" :



5. confirmez la position horizontale.

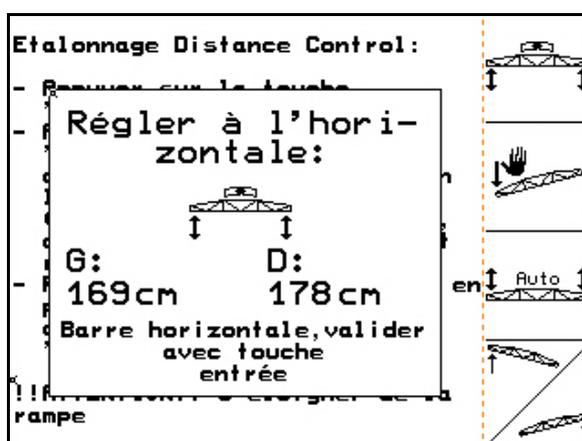


Fig. 17

### • Etalonnage manuel



1. Lancez l'étalonnage manuel.
  2. Abaissez manuellement l'extrémité gauche de la rampe jusqu'à ce que son extrémité soit à env. 40 cm du sol. Maintenez cette position 5 secondes env.
- L'**AMATRON 3** émet un signal sonore indiquant qu'il a reconnu la position.
3. Relâchez la rampe et attendez que l'affichage indique "Rampe à présent horizontale".
  4. Si la rampe ne rejoint pas automatiquement sa position centrale (cela peut se produire en cas de frottements au niveau de la suspension de la rampe), il est nécessaire de la replacer manuellement en position centrale.
5.  Confirmez la position horizontale.

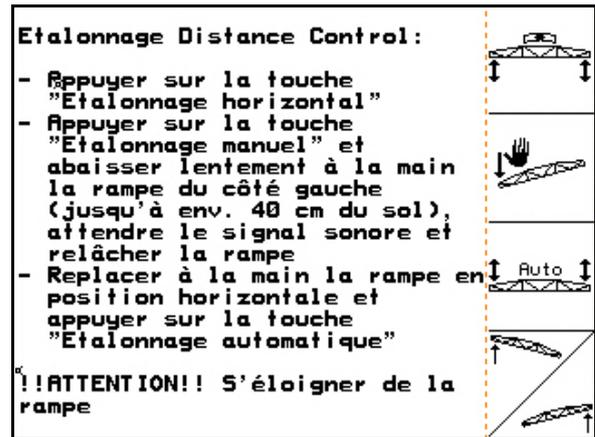


Fig. 18

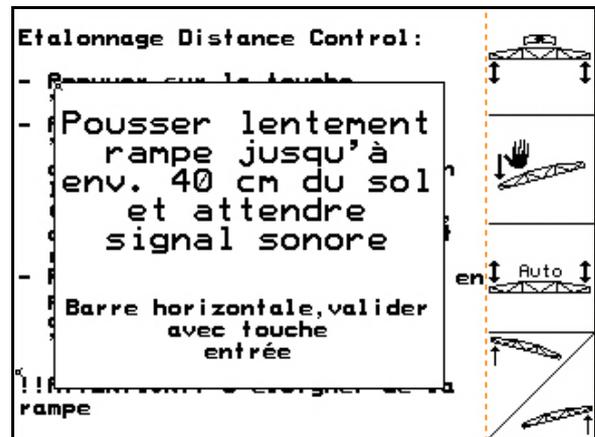


Fig. 19

### • Etalonnage automatique



1.  (Fig. 18) Lancez l'étalonnage automatique.



**DANGER**  
**Risque de blessures causées par la rampe pivotant automatiquement.**

Lors de l'étalonnage automatique, personne ne doit se trouver dans la zone de pivotement de la rampe.

- La rampe est d'abord relevée automatiquement à gauche puis à droite. La position horizontale est ensuite rétablie.
- L'ordinateur indique la fin de l'étalonnage automatique (Fig. 20).

2.  Quittez le menu.



Il est possible que la rampe ne soit pas exactement positionnée à l'horizontale, il ne s'agit pas d'un défaut.

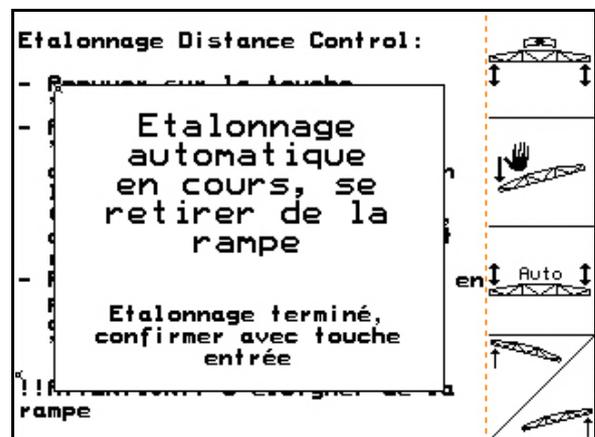


Fig. 20

### 4.3.3 Nombre d'impulsions par litre (Données machine



- La valeur d'étalonnage "nombre d'impulsions par litre" du débitmètre / dispositif de mesure de retour en cuve est nécessaire à l'**AMATRON 3**
  - pour calculer et moduler le débit [l/ha] ;
  - pour calculer la quantité journalière et totale de bouillie pulvérisée [l].
- Lorsque la valeur d'étalonnage "nombre d'impulsions par litre" est inconnue, elle doit être déterminée via un processus d'étalonnage du débitmètre / dispositif de mesure de retour en cuve.
- Lorsque la valeur d'étalonnage "nombre d'impulsions par litre" est connue pour le débitmètre / dispositif de mesure de retour en cuve, elle peut être saisie manuellement dans l'**AMATRON 3**.



- Pour une conversion exacte du débit en [l/ha], il est nécessaire de déterminer la valeur d'étalonnage "nombre d'impulsions par litre" du débitmètre au moins une fois par an.
- La valeur d'étalonnage "nombre d'impulsions par litre" du débitmètre doit être en principe déterminée :
  - après le démontage du débitmètre ;
  - après une durée d'utilisation prolongée, car des dépôts de produit pulvérisé peuvent se former dans le débitmètre ;
  - en cas de différences entre le débit requis et réel [l/ha].
- Pour effectuer une conversion exacte de la quantité de bouillie pulvérisée en [l], vous devez ajuster le dispositif de mesure de retour en cuve avec le débitmètre au moins une fois par an.
- Ajustez le dispositif de mesure de retour en cuve avec le débitmètre :
  - après le calcul de la valeur d'étalonnage "nombre d'impulsions par litre" du débitmètre ;
  - après le démontage du débitmètre.

#### 4.3.3.1 Calcul du nombre d'impulsions par litre – Débitmètre 1

- DÉB 1 – Débitmètre
- DÉB 2 – Dispositif de mesure de retour en cuve
- DÉB 3 – Débitmètre épandage High-Flow

1. Remplissez la cuve à bouillie d'eau propre (env. 1000 l), jusqu'aux repères de remplissage situés des deux côtés de la cuve.
2. Enclenchez la prise de force et faites tourner la pompe au régime qui convient (par ex. 450 tr/min).



3. Lancez le processus d'étalonnage.
4. Activez la rampe de pulvérisation et épanchez au moins 500 l d'eau (selon l'affichage du niveau de remplissage) via la rampe de pulvérisation.

→ L'écran affiche le nombre d'impulsions cumulé pour le volume d'eau consommé.

5. Désactivez la rampe de pulvérisation et débrayez la prise de force.
6. Déterminez de manière précise le volume d'eau consommé en faisant l'appoint en eau dans la cuve à bouillie jusqu'aux repères de remplissage situés des deux côtés de la cuve
  - o à l'aide d'un récipient gradué,
  - o en effectuant une pesée ou
  - o en utilisant un compteur à eau.

7. Saisissez la valeur correspondante, par ex. 550 l.



8. Terminez le processus d'étalonnage.

→ L'**AMATRON 3** calcule, affiche et mémorise automatiquement la valeur d'étalonnage **nombre d'impulsions par litre**.



- **Imp. déb. 1** : saisie du nombre d'impulsions pour DÉB 1.



- **Et. déb. 2** : ajustage de DÉB 2.



- **Imp. déb. 3** : saisie du nombre d'impulsions pour DÉB 3.

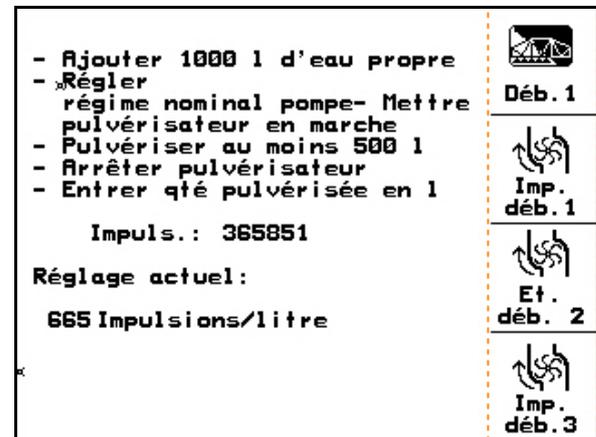


Fig. 21

### 4.3.3.2 Ajustage du dispositif de mesure de retour en cuve avec le débitmètre

-  Accédez au menu "Ajustage du débitmètre 2".

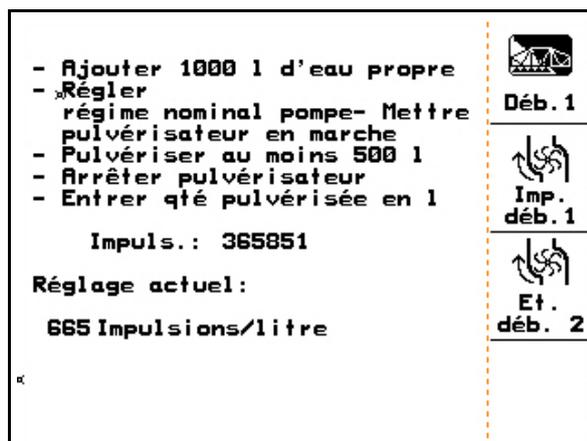


Fig. 22

- Remplissez la cuve à bouillie d'eau propre (env. 1000 l), jusqu'aux repères de remplissage situés des deux côtés de la cuve.
- Enclenchez la prise de force et faites tourner la pompe au régime qui convient (par ex. 450 tr/min).

-  Lancez l'ajustage.

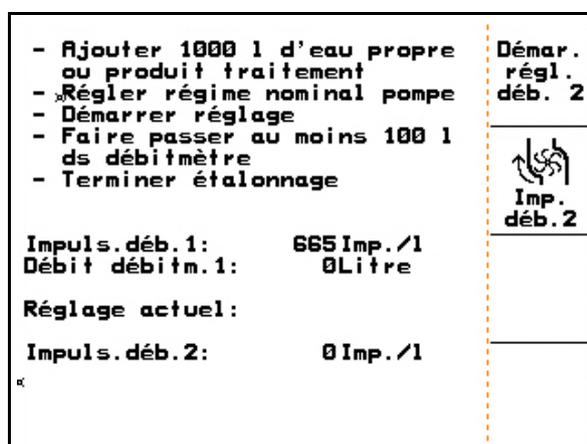


Fig. 23

 L'ajustage peut être réalisé uniquement lorsque "pulvérisation" est désactivé 

 L'ajuste est terminé lorsque l'écran affiche le message ci-contre.

-  Achevez l'ajustage du dispositif de mesure de retour en cuve.

→ L'**AMATRON 3** calcule, affiche et mémorise automatiquement la valeur d'étalonnage "nombre d'impulsions DÉB 2".

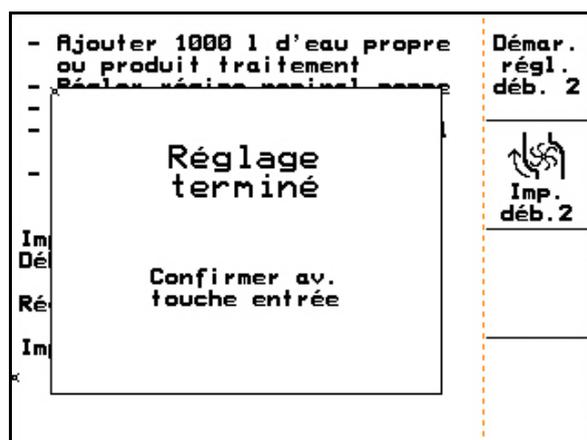


Fig. 24

### 4.3.3.3 Saisie manuelle du nombre d'impulsions par litre - Dispositif de mesure de retour en cuve

1.  Saisissez le nombre d'impulsions pour le débitmètre 2.
2.  Confirmez la saisie.

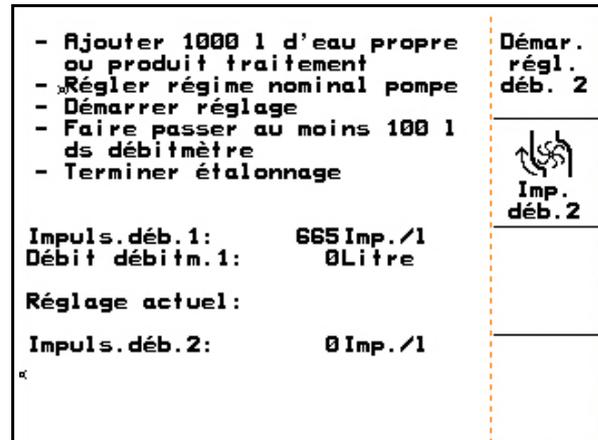


Fig. 25

### 4.3.3.4 Calcul du nombre d'impulsions par litre – Débitmètre 3



Pour déterminer le nombre d'impulsions par litre du DÉB 3, le DÉB 3 doit être monté au niveau du circuit hydraulique du DÉB 2.

1. Montez le DÉB 3 au niveau du DÉB 2.
2. Notez le nombre d'impulsions du DÉB 2.
3. Lancez l'ajustage (voir page 24).
4. Notez le nombre d'impulsions déterminé.
5. Saisissez le nombre d'impulsions déterminé pour DÉB 3.
6. Remplacez le nombre d'impulsions de DÉB 2 par la valeur notée pour DÉB 2.
7. Replacez DÉB 3 et DÉB 2 à leur place.

#### 4.3.4 Régime de consigne de prise de force (Données machine )



- Il est possible de mémoriser pour 3 tracteurs
  - le régime de consigne de prise de force,
  - le nombre d'impulsions par tour de prise de force.
- La sélection d'un tracteur mémorisé entraîne la reprise automatique des valeurs correspondantes pour le régime de consigne de prise de force et le nombre d'impulsions pour 100 m.
- L'**AMATRON 3** contrôle le régime de consigne de prise de force. Un signal d'alarme retentit lors de la pulvérisation en cas de franchissement des seuils d'alarme minimal et maximal saisis.

##### 4.3.4.1 Saisie du régime de consigne de prise de force

1.  Saisissez le régime de consigne de prise de force.  
Saisissez la valeur "0" pour le régime de consigne de prise de force
  - lorsqu'il n'y a pas de capteur du régime de prise de force,
  - lorsque le contrôle du régime n'est pas activé.
2.  Confirmez la saisie.
3. Saisissez les seuils d'alarme pour le contrôle du régime. (voir page 27).

Régime nominal PDF:	540 tr/mn	 tr/mn
impulsions/tour prise de force:	3 Impuls.	 I./tr
		Mémoire 
		Mémoire 
Seuil al.:	+ 10% - 25%	+% Alar. -% Alar.

Fig. 26

#### 4.3.4.2 Mémorisation du nombre d'impulsions par tour de prise de force pour plusieurs tracteurs

1.  Sélectionnez le menu Mémoire.

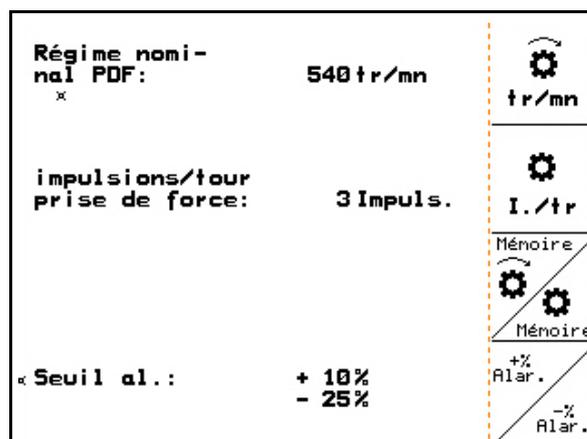
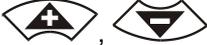


Fig. 27

2.  Sélectionnez le tracteur (Fig. 28/1).

3.  Saisissez le nombre d'impulsions par tour de prise de force.

4.  Confirmez la saisie.

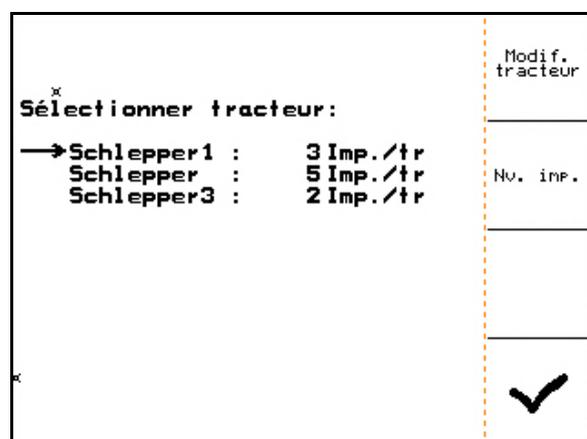
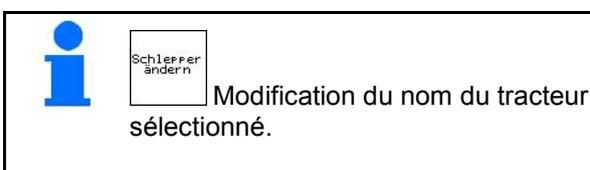
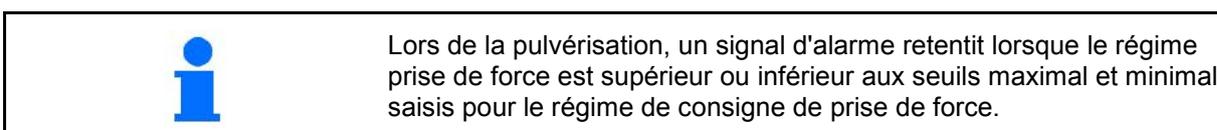


Fig. 28



#### 4.3.4.3 Mémorisation des seuils d'alarme pour le régime de consigne de prise de force



1.  Saisissez l'écart maximal autorisé avant le déclenchement du signal d'alarme indiquant un régime trop élevé de prise de force.
2. Saisissez l'écart maximal autorisé pour le régime de prise de force, par ex. + 10 % (régime maximal autorisé de prise de force :  $540 \text{ tr/min} + 10 \% = 594 \text{ tr/min}$ ).
3.  Confirmez la saisie.
4.  Répétez les étapes 1 à 3 pour par ex. - 25 % (régime minimal autorisé de prise de force :  $540 \text{ tr/min} - 25 \% = 405 \text{ tr/min}$ ).

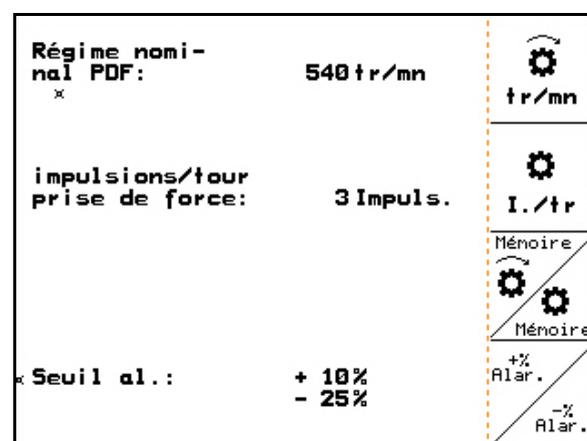


Fig. 29

#### 4.3.5 Nombre d'impulsions pour 100 m (Données machine 01,04)



- La valeur d'étalonnage "nombre d'impulsions pour 100 m" est nécessaire à l'**AMATRON 3** pour calculer
  - la vitesse d'avancement effective [km/h],
  - la distance parcourue [m] pour la mission en cours,
  - la surface travaillée.
- Lorsque la valeur exacte d'étalonnage "nombre d'impulsions pour 100 m" est connue, elle peut être saisie manuellement dans **AMATRON 3**.
- Lorsque la valeur d'étalonnage "nombre d'impulsions pour 100 m" est inconnue, elle doit être calculée lors d'un parcours d'étalonnage.
- L'**AMATRON 3** peut mémoriser les valeurs d'étalonnage "nombre d'impulsions pour 100 m" de 3 tracteurs différents. (Voir page 30). L'**AMATRON 3** reprend les valeurs d'étalonnage mémorisées du tracteur sélectionné.



**Pour les machines raccordées par un câblage light ISOBUS à un tracteur ISOBUS.**

- **Valeur pour "Impulsions par 100 m" : saisir 0.**



- Pour une conversion exacte de la vitesse d'avancement effective en [km/h], de la distance parcourue en [m] ou de la surface travaillée en [ha], il est nécessaire de déterminer la valeur d'étalonnage "nombre d'impulsions pour 100 m" au niveau du capteur d'avancement.
- Calculez précisément la valeur d'étalonnage "nombre d'impulsions pour 100 m" lors d'un parcours d'étalonnage :
  - avant la première mise en service ;
  - lors de l'utilisation d'un autre tracteur ou de la modification de la taille des pneus de votre tracteur ;
  - en cas de différence notable entre la valeur calculée et la valeur réelle de la vitesse d'avancement / distance parcourue ;
  - en cas de différence notable entre la valeur calculée et la valeur réelle de surface travaillée ;
  - en présence de plusieurs natures de sol.
- Vous devez calculer la valeur d'étalonnage "nombre d'impulsions pour 100 m" en fonction des conditions d'utilisation existantes. Si vous devez utiliser la traction intégrale pour votre travail, le calcul de la valeur d'étalonnage doit être fait avec la traction intégrale activée.

#### 4.3.5.1 Saisie manuelle du nombre d'impulsions pour 100 m

1.  Saisissez le nombre d'impulsions pour 100 m.
2.  Confirmez la saisie.

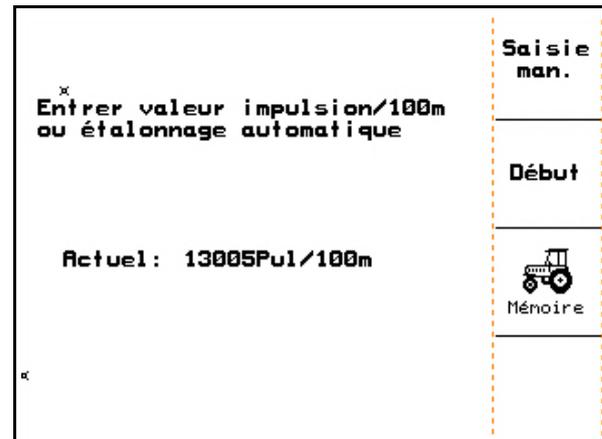


Fig. 30

#### 4.3.5.2 Calcul du nombre d'impulsions pour 100 m lors d'un parcours d'étalonnage

1. Mesurez un parcours exact de 100 m dans le champ.
2. Repérez les points de départ et d'arrivée (Fig. 31).

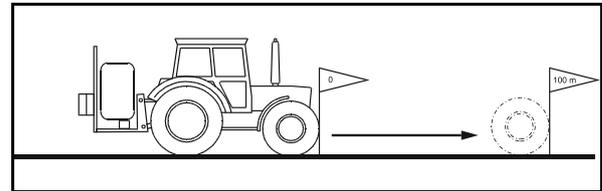


Fig. 31

3.  Lancez le parcours d'étalonnage.
4. Couvrez la distance du départ à l'arrivée.
- L'écran affiche les impulsions calculées consécutivement.
5. Arrêtez-vous précisément au point d'arrivée.
6.  Achevez le processus d'étalonnage.
- L'**AMATRON 3** enregistre le nombre des impulsions calculées et détermine automatiquement la valeur d'étalonnage "nombre d'impulsions pour 100 m" (ici 13005 imp/100 m).

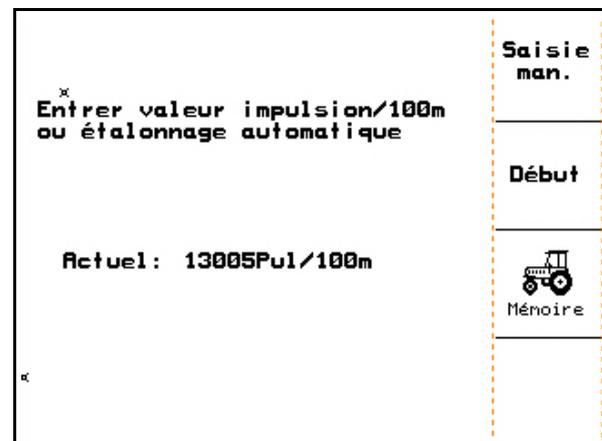


Fig. 32

### 4.3.5.3 Mémorisation du nombre d'impulsions pour 100 m de plusieurs tracteurs

1.  Sélectionnez un tracteur.
2.  Saisissez le nom du tracteur.
3.  Entrez le nombre d'impulsions pour 100 m pour le tracteur en question.
4.  Confirmez la saisie.

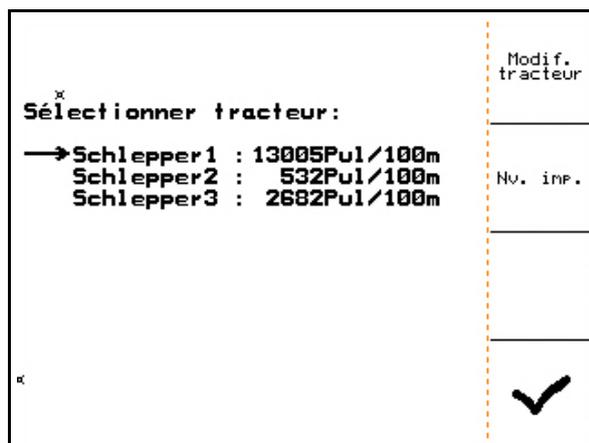


Fig. 33

### 4.3.6 Activation / désactivation permanente de tronçons (Données machine )

1. Sélectionnez le tronçon que vous souhaitez désactiver.
  2.  Enregistrez la sélection.
- A côté du tronçon sélectionné apparaît **act.** (tronçon activé) ou **dés.** (tronçon désactivé).
3. Répétez les étapes 1 et 2 si vous souhaitez activer / désactiver d'autres tronçons.
  4.  Confirmez la saisie.
  5. Les tronçons désignés par **dés.** sont désactivés de façon permanente lors de la pulvérisation.

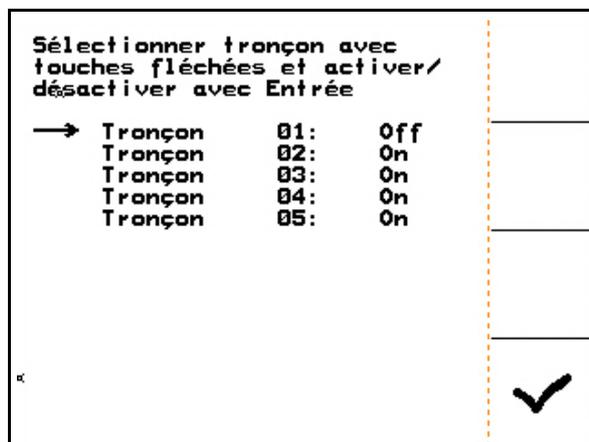


Fig. 34

 Les tronçons désactivés de façon permanente doivent être à nouveau activés si vous souhaitez les utiliser pour le travail.

### 4.3.6.1 Configurer la rampe de démarrage

La rampe de démarrage prévient tout sous-dosage lors du démarrage.

Jusqu'à l'écoulement du temps indiqué, le dosage est effectué selon la vitesse de départ simulée. La régulation du débit de pulvérisation en fonction de la vitesse prend ensuite le relais.

Lorsque la vitesse saisie est atteinte ou que la vitesse simulée est dépassée, la régulation de la quantité commence.

-  Activer/désactiver la rampe de démarrage.
-  Vitesse de départ simulée (km/h).
  - Valeur standard : 6 km/h
  - Valeur maximale 12 km/h
-  Temps nécessaire pour atteindre réellement la vitesse simulée (en secondes).
  - Valeur standard: 5 s
  - Valeur maximale 10 s

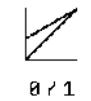
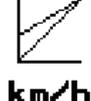
Rampe démarrage:	on	
Moment démarr. quant. à pulvériser:	6 km/h	
Temps jusqu'à atteinte de la vit. point démarrage:	10 s	

Fig. 35

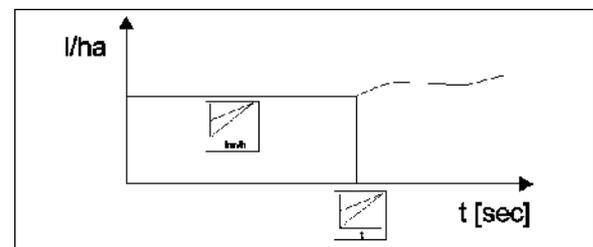


Fig. 36

### 4.3.7 Etalonnage du système TrailTron (Données machine )

1.  Réglez la position centrale.  
Positionnez l'essieu / le timon directeur suiveur de telle sorte que les pneus du pulvérisateur attelé passent exactement dans les traces des pneus du tracteur.
2.  Fixez la position centrale.
3.  Braquez à droite jusqu'en butée.  
L'essieu / le timon directeur suiveur doit être en butée.
4.  Fixez la position de butée droite.
5.  Braquez à gauche jusqu'en butée.  
L'essieu / le timon directeur suiveur doit être en butée.
6.  Fixez la position de butée gauche.

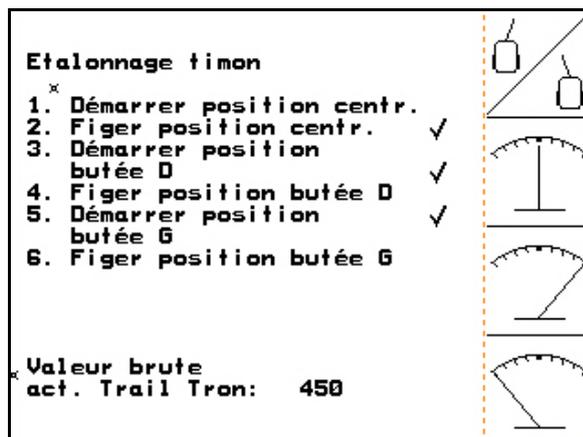


Fig. 37

### 4.3.8 Saisie du régime nominal de pompe (Données machine )

Uniquement sur les pulvérisateurs UX / Pantera :

-  Saisissez le régime nominal de pompe.  
Régime nominal de pompe = 0  
→ Contrôle désactivé.
-  Saisissez en % l'écart autorisé pour le régime nominal de pompe maximal.
-  Saisissez en % l'écart autorisé pour le régime nominal de pompe minimal.

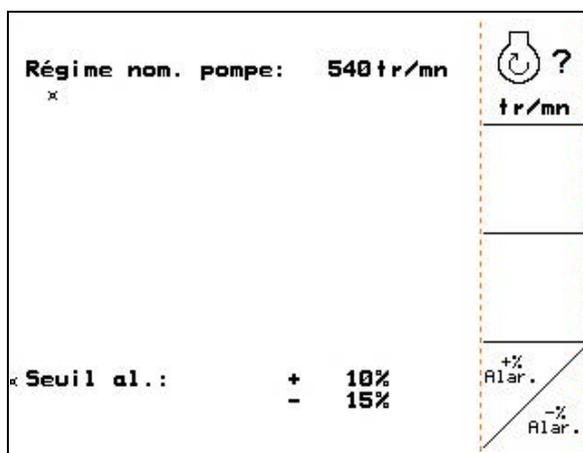
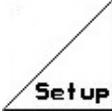


Fig. 38

## 4.4 Menu Setup

Sélectionnez le menu **Setup** dans le menu principal et confirmez avec  !

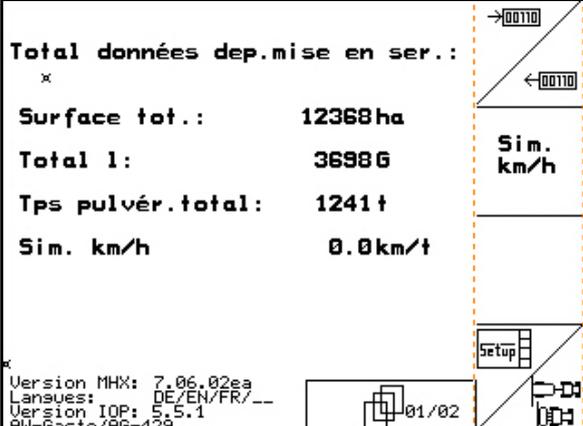


Les réglages du menu Setup ne doivent être réalisés qu'en atelier par du personnel qualifié !

### Page 1 (Fig. 39)

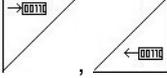
La première page indique toutes les données depuis la mise en service concernant

- o la surface totale travaillée,
- o le volume total de bouillie consommée (en litre),
- o la durée totale d'utilisation du pulvérisateur.



**Total données dep.mise en ser.:**  
 \*  
**Surface tot.:** 12368 ha  
**Total l:** 36986  
**Tps pulvér.total:** 1241 t  
**Sim. km/h** 0.0 km/t  
 Sim. km/h  
 Setup  
 Version MHX: 7.06.02ea  
 Langues: DE/EN/FR/--  
 Version IOP: 5.5.1  
 RW-Geste/RG-429  
 01/02

Fig. 39

-  : saisie et affichage de données de diagnostic (service après-vente uniquement).
-  : saisie d'une vitesse simulée en cas de capteur d'avancement défectueux. (Voir page 102).
-  : accès au sous-menu Données de base de la machine. (Voir page 35).
-  Informations sur le Setup (terminal).



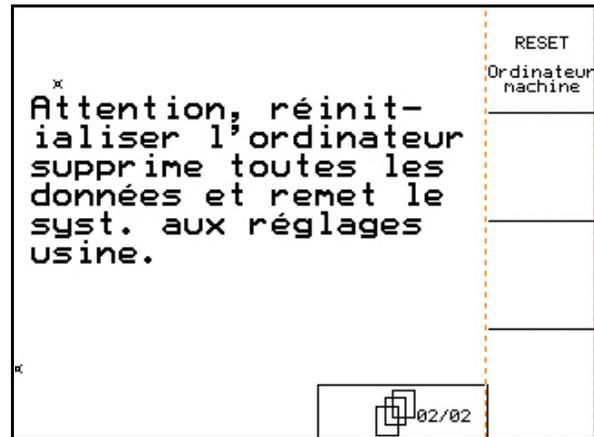
- **RESET Ordinateur machine** : rétablissement du réglage usine de l'ordinateur machine. Toutes les données saisies et accumulées (missions, données machines, valeurs d'étalonnage, données de paramétrage) sont perdues.



**Notez**

- le nombre d'impulsions par litre,
- le nombre d'impulsions pour 100 m,
- le nombre d'impulsions par tour de prise de force
- les données concernant la mission.

Vous devrez à nouveau saisir toutes les données de base de la machine.



**Fig. 40**

#### 4.4.1 Saisie des données de base de la machine

##### Page 1 01/06 (Fig. 41)

- Sélection du type de la machine.
- Sélection du pliage de la rampe.
- Trémie frontale FT1001 capacité minimale en % de la trémie arrière (20 %, 30 %, 40 %)

Le contenu minimum indique de combien le réservoir arrière peut être vidé lors de la pulvérisation avant que la bouillie du réservoir avant soit pompée dans le réservoir arrière.

Le pompage vers l'arrière est terminé quand 10 % de plus que la valeur minimale réglée sont atteints.

- Sélection de la capacité de la cuve.
  - Configuration de l'indicateur du niveau de remplissage, voir page 39.
- Si la courbe de niveau de remplissage standard n'est pas utilisée, cela est affiché.

Type machine:	UF01	
Type rampe:	Profi II	Tpe
Niveau min. rés. arrière lors pulvérisation:	20%	% RAH
Taille trémie:	1801 Litre	
Configurer indic. niv. rempl.		Config.

Fig. 41

##### Page 2 02/06 (Fig. 42)

- Saisie de la largeur de travail.
- Saisie du nombre de tronçons.
- Saisie du nombre de buses par tronçon (voir en page 42).
- Sélection du nombre de débitmètres.
  - o 1 (un débitmètre)
  - o 2 (débitmètre et dispositif de mesure de retour en cuve, standard).
  - o 3 (épandage High-Flow)

Largeur trav.:	24.00 m	m
Nombre de tronçons:	5	Nombre
Buses par tronçon (Total buses:	48)	Buses par tronçon
Nombre de débitmètres:	02	n ?

Fig. 42

Page 3 (Fig. 43)

- Saisie de la constante de régulation de pression (valeur standard : 10,0).
- Activer / désactiver les buses de bordure (buse de limite / buse d'extrémité / buse supplémentaire, en option).
- Activation / désactivation du marquage par mousse (option).
- Configurer les buses de bordure (option, voir page 43).
- Configurer le paquet confort (voir page 43).

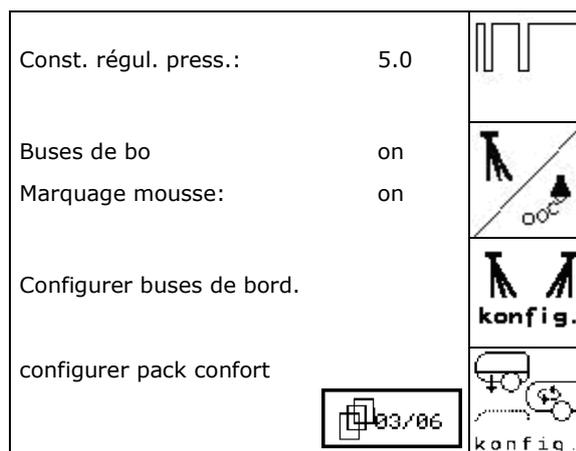


Fig. 43

Page 4 (Fig. 44)

- Configuration du dispositif Distance-Control (option), voir page 42.
- Activer/désactiver le remplissage de pression avec arrêt de remplissage.
- Type de pliage :
  - o rampe L
  - o rampe S à verrouillage hydraulique
  - o rampe S à verrouillage mécanique
  - o rampe Q

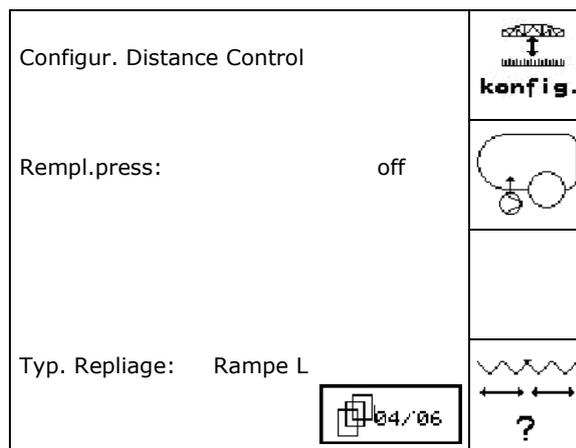


Fig. 44

**Uniquement sur pulvérisateur UX**


**Page 5**

**(Fig. 45)**

-  Configuration de la suspension hydro-pneumatique, voir page 43.
-  Activation / désactivation de la commande du système TrailTron (option).
-  Configuration du système TrailTron, voir page 38.

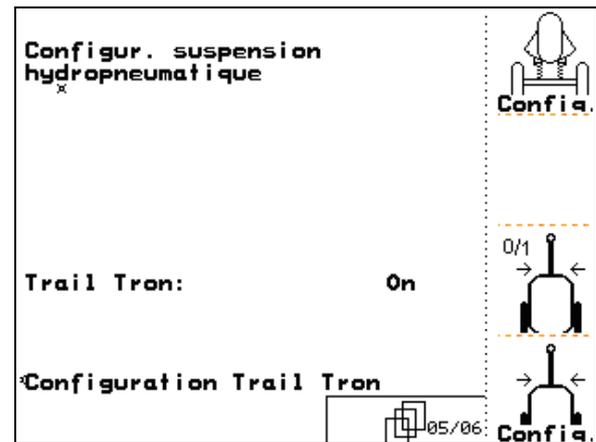


Fig. 45


**Page 6**

**(Fig. 46):**

-  Activer / désactiver le réservoir d'huile  
 Activer uniquement pour le Profi LS (système hydraulique à appel de charge)
-  Durée de temporisation (en secondes) du réservoir d'huile en cas de diminution de la pression.

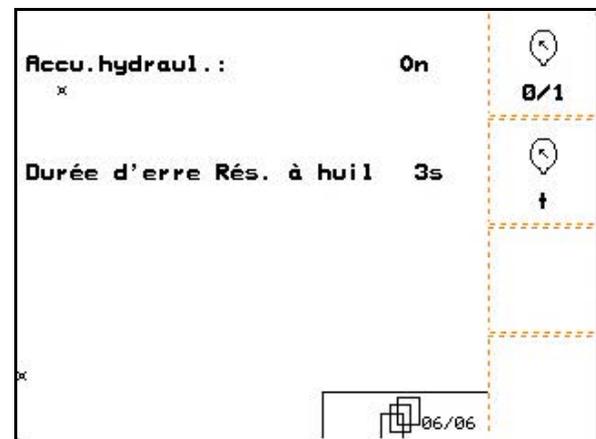


Fig. 46

4.4.1.1 Configuration du système TrailTron (Données de base )

	<ul style="list-style-type: none"> <li>Avant de configurer le système TrailTron, il est nécessaire de calculer le nombre d'impulsions pour 100 m, voir page 28.</li> <li>UX : ouvrez complètement les restricteurs du vérin de direction. Par la suite, réglez à nouveau correctement l'étranglement.</li> </ul>
---	--

	<p>Pour étalonner la direction à fusée correctement, établir d'abord avec le facteur N l'instant correct de braquage et déterminer ensuite, à l'aide du facteur de commande, l'intensité de la direction.</p>
---	---

-  Saisissez le facteur de régulation du TrailTron.

Uniquement pour direction à fusée :

→ Valeur standard : 1,00

Machine survireuse (Fig. 47/1):

→ choisissez un facteur de régulation plus faible

Machine sous-vireuse (Fig. 47/2):

→ choisissez un facteur de régulation plus élevé

-  Saisissez le facteur de déviation du TrailTron.

Le facteur de déviation exprime la sensibilité, c'est-à-dire le niveau à partir duquel la régulation commence à fonctionner.

- o De 0 (sensible) à 15 (non sensible)
- o Valeurs préconisées : 4 à 8.

-  Saisissez le facteur N en cm.

Uniquement pour direction à fusée :

Les pneus du pulvérisateur doivent commencer à braquer au même endroit que les pneus arrière du tracteur (Fig. 49/1).

Le pulvérisateur tourne trop tard dans le virage et redresse trop tard :

Le pulvérisateur braque trop tard :

→ ajoutez la mesure a (Fig. 49) au facteur N.

Le pulvérisateur tourne trop tôt dans le virage et redresse trop tôt :

→ retirez la mesure b (Fig. 49) au facteur N.

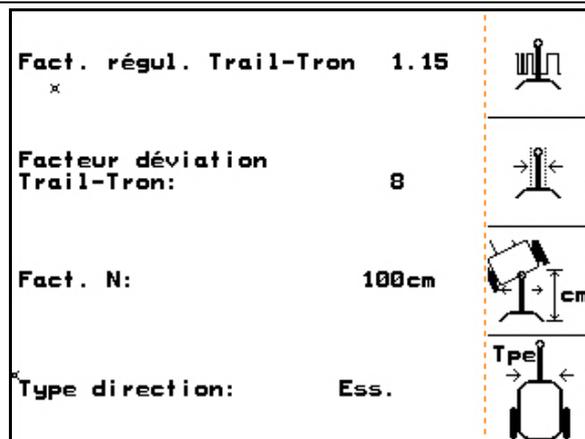


Fig. 47

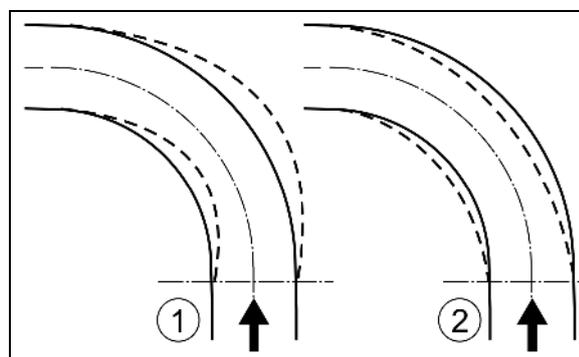


Fig. 48

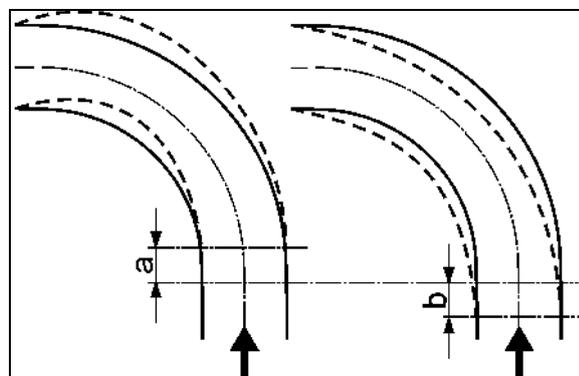


Fig. 49

#### 4.4.1.2 Configuration de l'indicateur du niveau de remplissage (Setup )

-  Activation (indicateur du niveau de remplissage disponible) / désactivation (pas d'indicateur du niveau de remplissage) de l'indicateur du niveau de remplissage.
- En cas d'indicateur du niveau de remplissage défectueux : désactivez l'indicateur du niveau de remplissage.
-  Sélection de l'étalonnage de l'indicateur du niveau de remplissage, (voir page 39).
-  Détermination de la courbe de niveau de remplissage à l'aide de plusieurs relevés.
-  Saisie manuelle de la courbe de niveau de remplissage après une réinitialisation. Les données doivent être recueillies pendant la phase préparatoire.

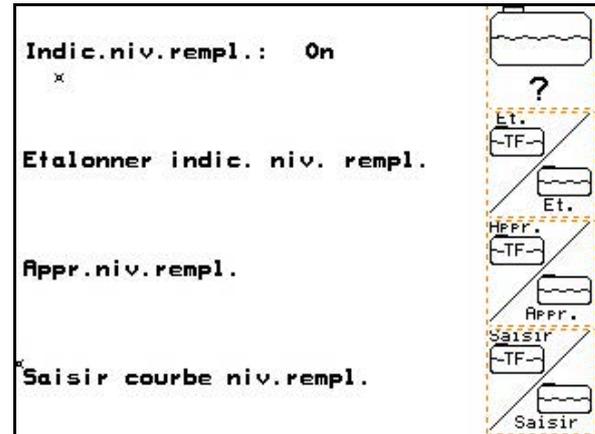


Fig. 50




Pulvérisateur UF avec cuve frontale : configurez séparément la cuve frontale.

#### Etalonnage de l'indicateur du niveau de remplissage

1. Versez un volume d'eau précis (au moins 200 litres) dans la cuve à bouillie.

2.  Saisissez le niveau de remplissage actuel. Saisissez la valeur exacte du volume d'eau versé dans la cuve à bouillie.

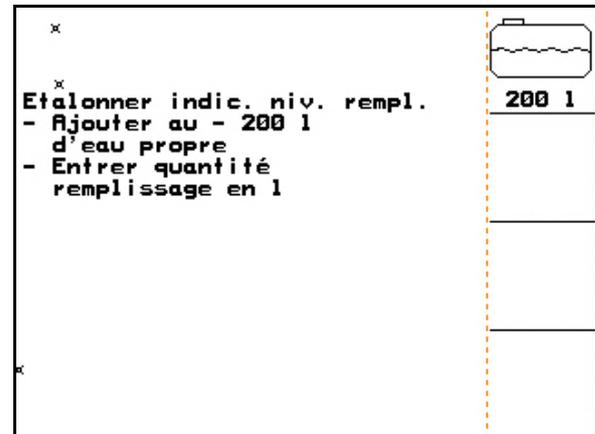


Fig. 51

### Apprentissage du niveau de remplissage

1. Remplissez la cuve jusqu'au prochain point de mesure.
2.  Saisissez la capacité réelle de la cuve.
3. Relevez les 29 points de mesure de cette façon.
4. Extrayez les points de mesure via le menu "Saisie de la courbe de niveau de remplissage".

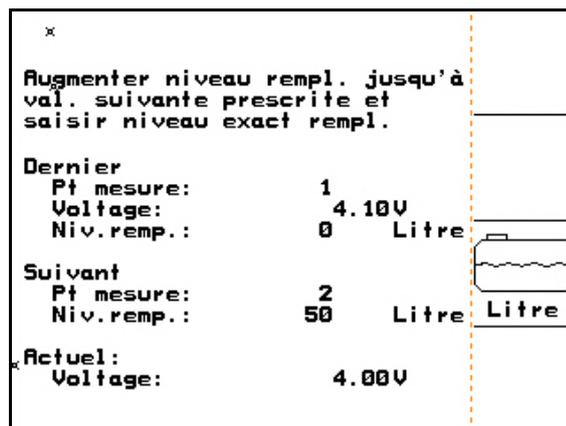


Fig. 52

### Saisie de la courbe de niveau de remplissage

1.  ,  Sélectionnez un point de mesure.
2.  Saisissez le niveau de remplissage.
3.  Saisissez la tension.
4. Pour saisir intégralement la courbe de niveau de remplissage, il est nécessaire de répéter les étapes 1 à 3 pour l'ensemble des points de mesure.
5. Une fois la courbe de niveau de remplissage saisie, l'indicateur du niveau de remplissage doit être étalonné.

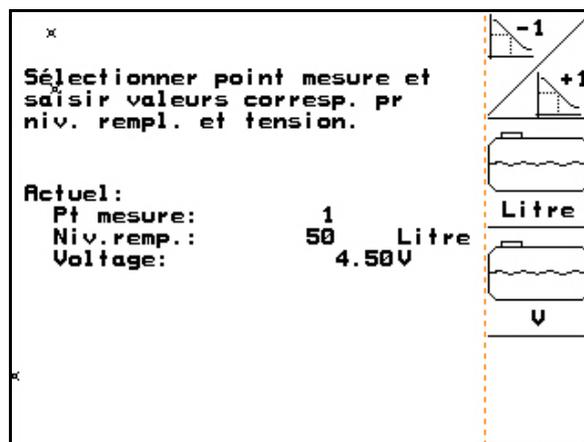


Fig. 53

Ce menu sert également à extraire les points de mesure pour une utilisation ultérieure en cas d'ordinateur défectueux ou de réinitialisation.



En cas de cuve presque vide ou presque pleine, sélectionnez des écarts moindres entre les points de mesure par rapport à un niveau de remplissage intermédiaire.

Saisissez ici les données pour chaque point de mesure de la courbe de niveau de remplissage :

Point de mesure	Niveau de remplissage	Tension	Point de mesure	Niveau de remplissage	Tension
1			16		
2			17		
3			18		
4			19		
5			20		
6			21		
7			22		
8			23		
9			24		
10			25		
11			26		
12			27		
13			28		
14			29		
15					

4.4.1.3 Saisie du nombre de buses par tronçon (Setup )

 La numérotation des tronçons de la conduite de pulvérisation a lieu de la gauche vers la droite, dans le sens d'avancement, voir Fig. 54.

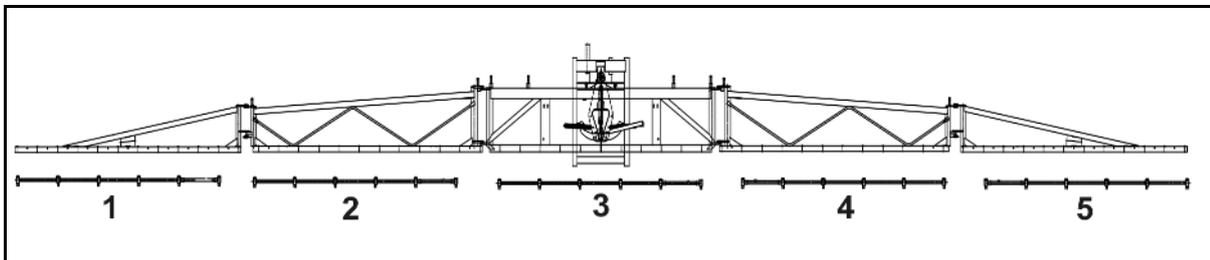


Fig. 54

1. Sélectionnez le tronçon souhaité.
2.  Validez la sélection.
- L'écran affiche alors "Saisir le nombre de buses sur le tronçon 1".
3. Indiquez le nombre de buses sur le tronçon 1 de votre conduite de pulvérisation.
4. Répétez les étapes 1 à 3 pour saisir le nombre de buses sur chaque tronçon.
5.  Confirmez la saisie.

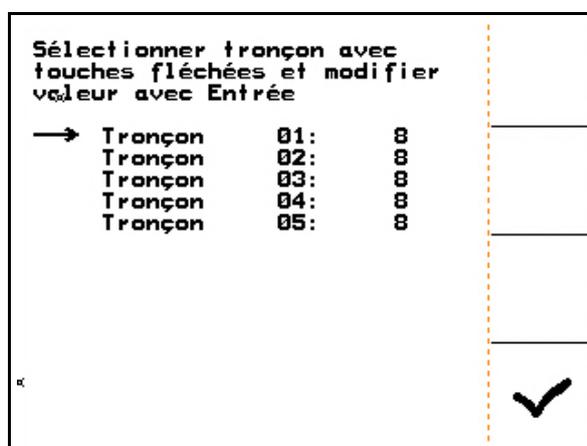


Fig. 55

4.4.1.4 Configuration du dispositif DistanceControl (Setup )

1.  Activation / désactivation du dispositif DistanceControl.
-  Régler la sensibilité des capteurs d'inclinaison.
  - o 0 → basse sensibilité (terrain vallonné)
  - o 10 → haute sensibilité (terrain plat)
  - o 5 → Valeur par défaut.
2.  Saisissez le facteur de courbe du dispositif DistanceControl.
  - o 0 → moins de régulation dans les courbes
  - o 10 → plus de régulation dans les courbes
  - o 3 → valeur standard.

Distance Control:	on	
Sensibilité des capteurs d'inclinaison :	5	
Fact. courbe DC	3	

Fig. 56

#### 4.4.1.5 Configuration des buses de bordure (Setup )

- Buse de bordure :
  - Désactiver jusqu'à trois buses d'extrémité. Largeur de travail diminuée de 0,5 m par buse désactivée.
  - Activer la buse extérieure supplémentaire. Largeur de travail augmentée de 0,5 m par bras.
  - Activer la buse de limite, désactiver la buse extérieure. Aucune influence sur la largeur de travail.

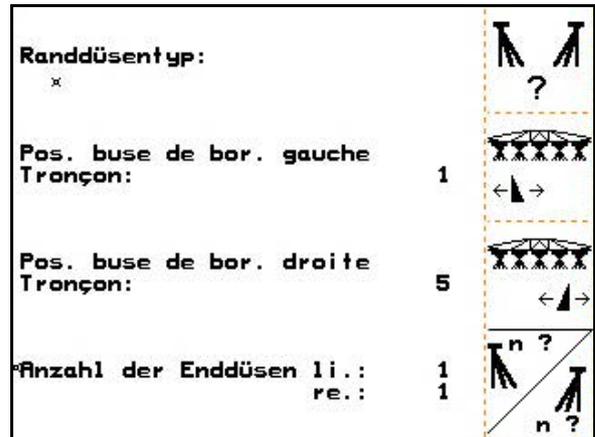


Fig. 57

-  Numéro du tronçon où la buse de bordure gauche est installée.
-  Numéro du tronçon où la buse de bordure droite est installée.
-  ,  Nombre de buses d'extrémité à gauche / droite.

#### 4.4.1.6 Configurer le paquet confort (Setup )

-  Sélectionner le paquet confort.
  - Désactiver
  - Sans régulation de la pression d'agitation
  - Avec régulation de la pression d'agitation
  - Rührmatik

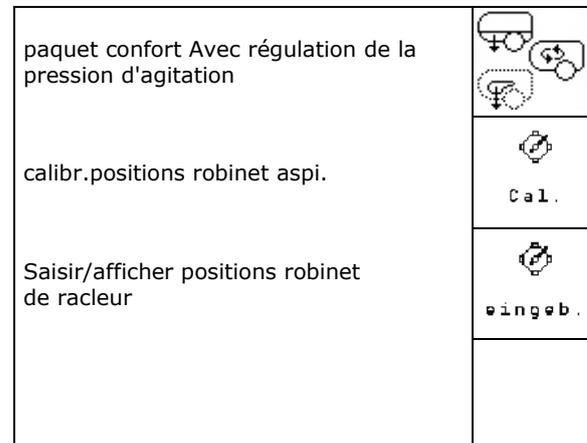


Fig. 58

#### Calibrer le paquet confort avec/sans réglage de la pression d'agitation



Le calibrage du robinet d'aspiration est nécessaire dans le cas où le moteur électrique du robinet d'aspiration n'est pas opéré en position correcte.

## Mise en service

-  Calibrer les position du robinet d'aspiration.
  - 1.   Placer le robinet d'aspiration en position de pulvérisation.
  - 2.  Définir la position de pulvérisation.
  - 3.   Placer le robinet d'aspiration en position d'aspiration.
  - 4.  Déterminer la position d'aspiration.
  - 5.   Placer le robinet d'aspiration en position de rinçage.
  - 6.  Déterminer la position de rinçage.
  -  Saisir/afficher les positions du robinet d'aspiration.
- Les tensions correspondant aux positions du robinet d'aspiration peuvent être saisies directement.

Calibrage position robinet d'aspiration	 
1. Pos. lancer "pulvérisation"	
2. Pos. définir "pulvérisation"	
3. Pos. lancer "aspirer"	
4. Pos. définir "aspirer"	
5. Pos. lancer "rincer"	
6. Pos. définir "rincer"	
aktueller Wert des Saughahns: 0.00 V	

Fig. 59

Pos. pulvérisation:	2.50 V	 eingeb.
la position d'aspiration	1.32 V	 eingeb.
la position de rinçage	3.50 V	 eingeb.

Fig. 60

#### 4.4.1.7 Configuration de la suspension hydro-pneumatique (Setup )

-  Activation / désactivation de la suspension hydro-pneumatique.
-  Etalonnage de la suspension hydro-pneumatique.
-  Saisie de la valeur nominale de la suspension hydro-pneumatique. Valeur standard : 80 %. Cette valeur indique la hauteur de la machine (en pourcentage) qui doit être respectée en cas de changement de la capacité de la cuve.

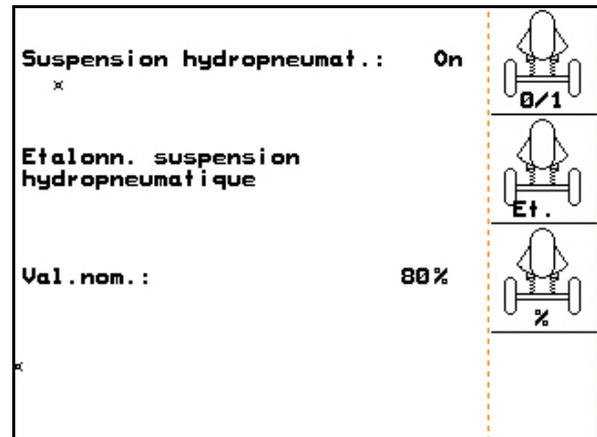


Fig. 61

#### Etalonnage de la suspension hydro-pneumatique

1.  Réglez la position supérieure.
2.  Figez la position supérieure.
3.  Réglez la position inférieure.
4.  Figez la position inférieure.

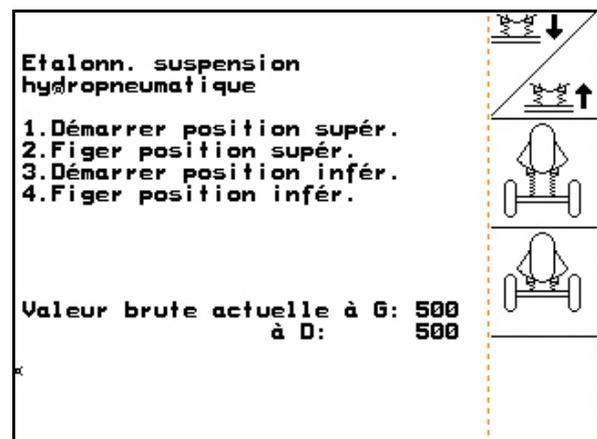


Fig. 62

## 5 Utilisation sur champ



### ATTENTION

Pour les trajets jusqu'aux champs et les déplacements sur les voies publiques, arrêtez toujours l'**AMATRON 3** !

→ Risque d'accident en cas de manipulation incorrecte !



### AVERTISSEMENT

TrailTron :

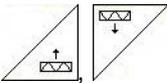
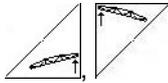
placez l'essieu / le timon TrailTron en position centrale pour les déplacements. Sécurisez le timon TrailTron avec un robinet à boisseau sphérique.

→ Risque d'accident

Avant le début de la pulvérisation, les tâches suivantes doivent être effectuées :

- saisie des données machine,
- création et lancement de la mission.

## 5.1 Procédure d'utilisation

1.  Mettez l'**AMATRON 3** en marche.
2.  Accédez au menu de travail.
3. Pliage Profi : alimentez le bloc hydraulique en huile par le biais du distributeur du tracteur.
4. Dépliez la rampe de pulvérisation
  - o pliage Profi, voir en page 61 ;
  - o pliage présélectionnable : sélectionnez le dépliage de la rampe  ;
  - o par le biais du distributeur du tracteur.
5. Réglez la hauteur de la rampe  ainsi que son inclinaison  .  

6.  Pour pulvérisateurs UX/UG avec essieu / timon directeur : TrailTron en mode automatique.
7.  Dispositif DistanceControl (option) en mode automatique.
8.  Mettez le pulvérisateur en marche, avancez-le avec le tracteur et pulvérisez la surface.
9.  Arrêtez le pulvérisateur.
10. Repliez la rampe de pulvérisation
  - o pliage Profi, voir en page 61 ;
  - o pliage présélectionnable : sélectionnez le repliage de la rampe  ;
  - o par le biais du distributeur du tracteur.
11. Amenez l'essieu / le timon directeur en position centrale et sécurisez-le.
12. Pour le pliage Profi : interrompez l'alimentation en huile.
13.  Arrêtez l'**AMATRON 3**.

## 5.2 Affichage du menu de travail

Vitesse	8.5 km/h	Shift	Touche Shift affectée
Parcours restant jusqu'à ce que la cuve soit vide	2354 m	6,4 bar	Pression de pulvérisation
Surface traitée (compteur journalier)	Surface 23.65 ha	250 l/ha	Débit de consigne (débit saisi)
Régime de la prise de force	540 tr/mn	100 %	Débit en %
	540 tr/min		Régime (entraînement de pompe hydraulique)
Mode manuel / automatique de régulation du débit	TT	TrailTron	
Correction d'assiette	Auto  Auto	-Mode manuel / automatique -Sens d'action du TrailTron -Position du timon / de l'essieu	
	Capacité de la cuve en litre		
	2356 L i .		
Marquage par mousse gauche		Marquage par mousse droite	
	Amortissement tridimensionnel déverrouillé		
	verrouillé		
Pulvérisation activée		Buse de bordure activée	
Pulvérisation désactivée			
Distance buse de pulvérisation-plantes sur pied	25 cm DistanceControl 25 cm		
		Tronçons désactivés de l'extérieur	
Sélection individuelle des tronçons pour les activer / désactiver		Tronçons désactivés de façon permanente	
	0,5 l/min		
	Débit par minute (uniquement en mode manuel)		
High-Flow ein	High-Flow		Page active du menu de travail
Mission en cours	Mission 1	01/02	

## 5.3 Fonctions dans le menu de travail

### 5.3.1 Activation / désactivation de la pulvérisation



- Pulvérisation activée : le liquide est pulvérisé par les buses de pulvérisation.
- Pulvérisation désactivée : aucun liquide n'est pulvérisé.

Affichage dans le menu de travail :

Fig. 63/...

(1) Pulvérisation désactivée.

(2) Pulvérisation activée.

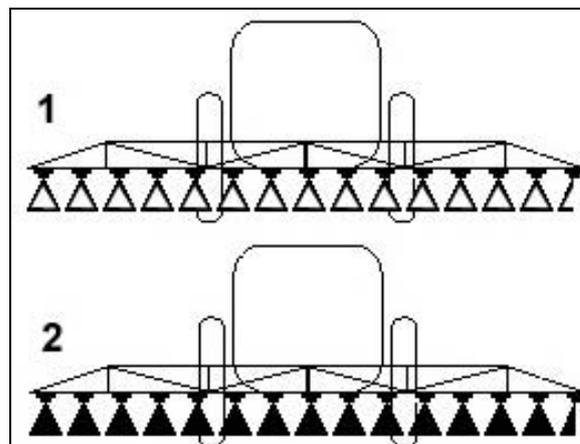
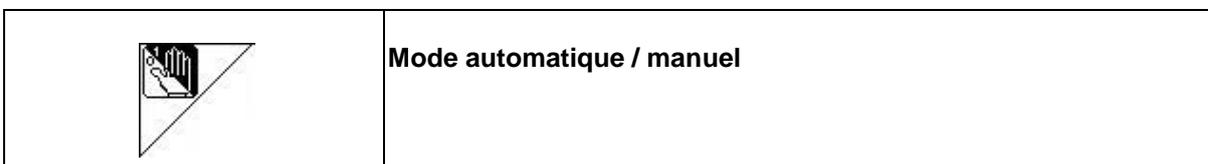


Fig. 63

### 5.3.2 Régulation du débit de pulvérisation



#### Mode automatique

Lorsque le mode automatique est activé, le symbole "Auto" (Fig. 64/1) s'affiche à l'écran. L'ordinateur machine gère la régulation du débit en fonction de la vitesse d'avancement.

Il est possible de modifier le débit par palier à l'aide des touches  ou  (en page 16).

#### Mode manuel

Lorsque le mode manuel est activé, le symbole



(Fig. 64/2) s'affiche à l'écran ainsi que le débit par minute [l/min]. Vous modulez le débit manuellement en modifiant la pression de pulvérisation à l'aide des touches

 ou .

Le mode manuel ne convient pas pour la pulvérisation, il convient uniquement pour les opérations de maintenance et de nettoyage.

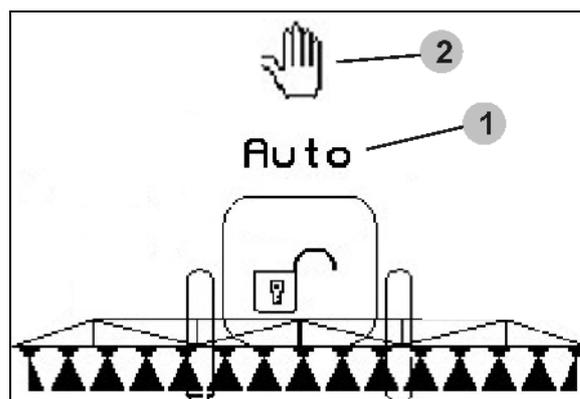


Fig. 64

### 5.3.3 Remplissage de la cuve à bouillie d'eau (Données machine 02/04)



	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grâce au niveau de remplissage affiché après le remplissage, l'<b>AMATRON 3</b> détermine la distance que le pulvérisateur peut traiter avec le contenu de sa cuve.</li> <li>• Déterminez le volume de remplissage exact en eau</li> </ul>
---	---

	<p><b>Machine avec seuil de signalisation de remplissage :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lors du remplissage, l'<b>AMATRON 3</b> doit afficher le menu de remplissage pour que l'indicateur de niveau de remplissage soit activé !</li> <li>• Lors du remplissage de la cuve à bouillie, un signal d'alarme retentit lorsque le niveau de remplissage de la cuve à bouillie atteint cette valeur limite. Le contrôle du volume de bouillie permet d'éviter un reliquat inutile lorsque la valeur limite est précisément adaptée au volume à compléter calculé</li> <li>• Lors du processus de remplissage, le volume d'eau ajouté est calculé et affiché à côté du terme "appoint"</li> </ul>
---	--

#### 5.3.3.1 Avec indicateur du niveau de remplissage

1.  Accédez au menu Remplissage (Fig. 65).
2. Saisissez la valeur maximale du niveau de remplissage
3. Remplissez le réservoir de bouillie de pulvérisation. 4. Stoppez le remplissage dès que le signal d'alarme retentit.
5.  Confirmez le niveau de remplissage actuel.

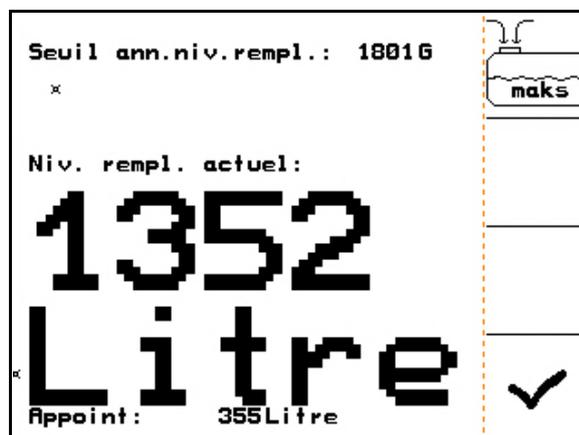


Fig. 65

### 5.3.3.2 Sans indicateur du niveau de remplissage

1.  Accédez au menu Remplissage (Fig. 65).
2. Remplissez le réservoir de bouillie de pulvérisation.
3. Relevez le niveau de remplissage à l'aide du repère du niveau de remplissage situé sur la cuve.
4. Saisissez la valeur du niveau de remplissage.
5.  Confirmez la saisie.



Fig. 66

### 5.3.3.3 Pack Confort : arrêt automatique du remplissage

#### Remplissage par raccord d'aspiration

1. Robinet commande de la robinetterie de pression **A** en position .

2. Ouvrir le robinet de commande **D**.

3.  Accédez au menu Remplissage (Fig. 68).

4. Saisissez la valeur maximale du niveau de remplissage.

5.  Réglez l'aspiration par raccord d'aspiration.

- La cuve est automatiquement remplie jusqu'à la valeur limite.
- Après le remplissage, le côté aspiration bascule automatiquement en mode pulvérisation.
- Une nouvelle pression sur la touche de confirmation permet d'interrompre le processus de remplissage



UX Super /Pantera:  
Le passage du mode pulvérisation au mode aspiration et vice-versa peut également être réalisé à l'aide de la touche sur le tableau de commande

6.  Reprendre la valeur du niveau de remplissage actuel.

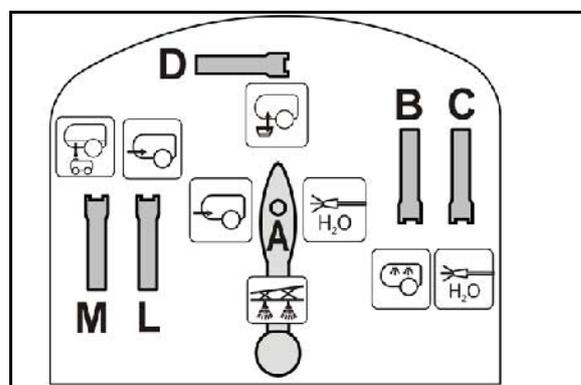


Fig. 67



Fig. 68



**DANGER**

La fonction d'arrêt automatique du remplissage ne fonctionne pas si l'injecteur supplémentaire est activé.



**5.3.3.4 Arrêt automatique du remplissage lors du remplissage via le raccord de pression**

Remplissage via le raccord de pression:

1.  Accédez au menu Remplissage (Fig. 69).
  2. Saisissez la valeur maximale du niveau de remplissage.
  3. Appuyer sur la touche du tableau de commande (Fig. 70/1).
- La cuve est automatiquement remplie jusqu'au seuil de notification.
4. Raccorder le robinet d'arrêt externe sur le tuyau de remplissage.
  5. Pour une décharge de pression dans le tuyau de remplissage : appuyer sur la touche du tableau de commande.
- La soupape s'ouvre brièvement.
6.  Reprendre la valeur du niveau de remplissage actuel.
-  Pour arrêter le processus de remplissage de façon anticipée : appuyer sur une autre touche.

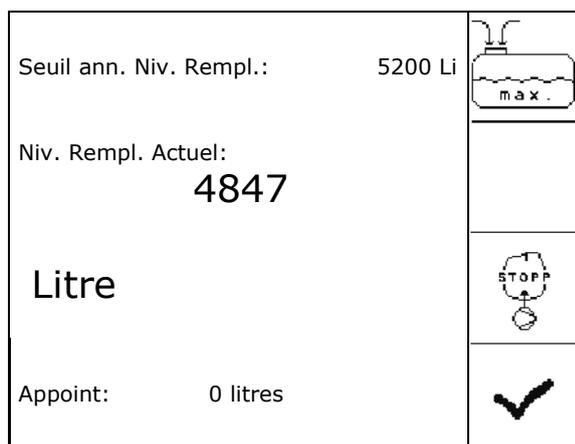


Fig. 69

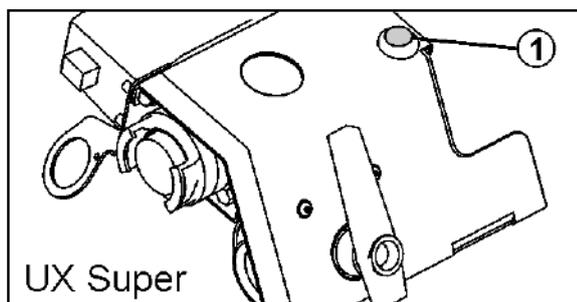
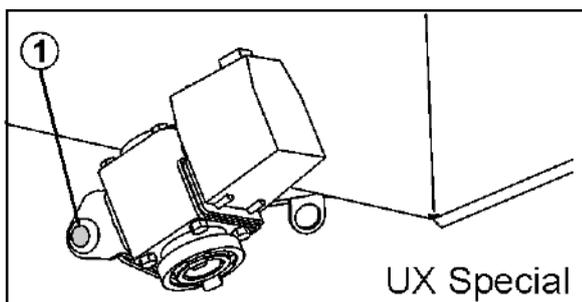


Fig. 70

### 5.3.4 Essieu / timon suiveur TrailTron

	Mode automatique / manuel
---	---------------------------



#### DANGER

Lorsque la fonction TrailTron est activée, les opérations suivantes sont interdites :

- Manœuvres
- Circulation routière

Risque d'accident par basculement de la machine !



#### DANGER

Risque de basculement de la machine lorsque le timon directeur est braqué, en particulier sur un sol très accidenté ou en dévers !

Lorsque la machine est chargée ou à moitié chargée avec timon directeur suiveur, elle risque de basculer lors des manœuvres en tournière à une vitesse élevée en raison du déplacement du centre de gravité lorsque le timon directeur est braqué. Le risque de basculement est particulièrement important en descente.

Lors des manœuvres en tournière, adaptez votre mode de conduite et réduisez la vitesse d'avancement de façon à toujours pouvoir maîtriser en toute sécurité le tracteur et la machine.

### Fonctions de sécurité



- Si la rampe de pulvérisation avec amortissement tridimensionnel verrouillé est relevée de plus de 1,80 m :
  - le système TrailTron est désactivé (dès que le timon se trouve en position centrale).
- Rabattre / déployer la rampe de pulvérisation :
  - L'essieu directeur / le timon directeur doit se trouver en position centrale.
- Si la vitesse d'avancement dépasse les 20 km/h :
  - le timon / l'essieu TrailTron se déplace automatiquement en position centrale et reste en mode de déplacement sur route jusqu'à ce que la vitesse d'avancement soit inférieure à 20 km/h.

- Lorsque le mode automatique est activé, le symbole "Auto" s'affiche à l'écran. L'ordinateur machine assure le suivi de la trajectoire de la machine.

- Lorsque le mode manuel est activé, le symbole s'affiche à l'écran.

- Actionner la touche , jusqu'à ce que les pneus de la machine se trouvent à nouveau exactement dans la voie du tracteur (en mode manuel ou automatique).

→ Le pulvérisateur attelé se raligne sur le tracteur.

- La butée de braquage est à nouveau affichée.

Etalonnage du système TrailTron, voir en page 32.  
Configuration du système TrailTron, voir en page 38.

Affichage dans le menu de travail :

Fig. 71/...

- (1) TrailTron en mode automatique
- (2) TrailTron en mode manuel
- (3) Angle de réglage momentané de l'essieu / timon directeur
- (4) La machine est orientée vers la gauche  
contre le dévers -
- (5) La machine est orientée vers la droite  
contre le dévers -
- (4,5) Les flèches clignotent simultanément :  
la fonction de sécurité TrailTron est activée
- (6) TrailTron en mode circulation routière

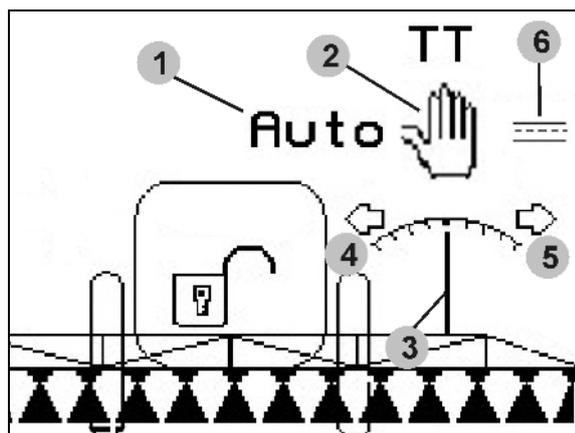


Fig. 71

## Déplacements sur la voie publique


**DANGER**

Pour les déplacements sur la voie publique, amenez le timon/l'essieu de direction en position de transport !

Sinon, il y a risque d'accident par basculement de la machine !

1. Amenez le timon / l'essieu directeur en position centrale (le timon de direction / les roues sont alignés avec la machine).

Pour cela, procédez aux opérations suivantes sur **AMATRON 3** :

- 1.1  Activez le mode manuel du système TrailTron.

- 1.2  Alignez le timon / l'essieu directeur manuellement.

→ Le système TrailTron s'arrête automatiquement lorsque la position centrale est atteinte.

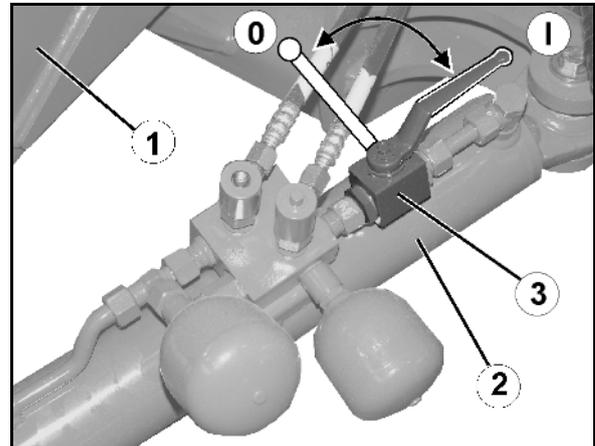


Fig. 72

2. Déconnectez **AMATRON 3**.
3. Déconnectez le distributeur hydraulique du tracteur 1 (repère sur le flexible 1 x rouge).
4. Fixez le timon directeur (Fig. 72/1) en position **0** n fermant le robinet d'arrêt (Fig. 72/3).

### 5.3.5 Dispositif DistanceControl

	<b>Mode automatique / manuel</b>
--	----------------------------------

- Lorsque le mode automatique est activé, le symbole "Auto" (Fig. 73/1) s'affiche à l'écran. L'ordinateur machine gère le réglage de la distance buse de pulvérisation - plantes sur pied.

**Détermination au préalable de la distance nominale buse de pulvérisation - plantes sur pied :**

1. Réglez la distance nominale buse de pulvérisation - plantes sur pied.
2. Validez le réglage.

→ La distance nominale buse de pulvérisation - plantes sur pied est mémorisée.
3. Figez la hauteur de la rampe en virage en réglant la hauteur de rampe souhaitée en virage.
4. Validez le réglage.

→ La hauteur de la rampe est mémorisée (est reprise dès que pulvérisation est désactivée).

- Le symbole (Fig. 73/2) s'affiche en mode manuel. Le dispositif DistanceControl est désactivé. Vous réglez manuellement la distance buse de pulvérisation - plantes sur pied via la correction d'assiette et le réglage de la hauteur.

- Confirmez : la distance buse de pulvérisation - plantes sur pied est affichée dans le menu de travail (Fig. 73/3).

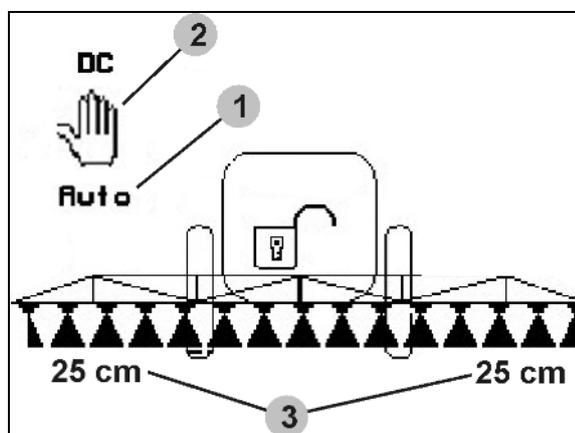


Fig. 73

	<b>Positionnement de la rampe à l'horizontale</b>
--	---

Positionnez la rampe à l'horizontale avant le repliage.

	<b>ATTENTION</b> <b>Risque d'endommagement de la rampe de pulvérisation en cas de positionnement horizontal alors que la machine est inclinée.</b>
--	---

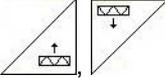
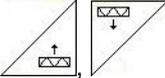
	Etalonnage du dispositif DistanceControl, voir en page 20
--	---

### 5.3.6 Autolift

La fonction Autolift relève la rampe en tournière et abaisse la rampe après le demi-tour en tournière.

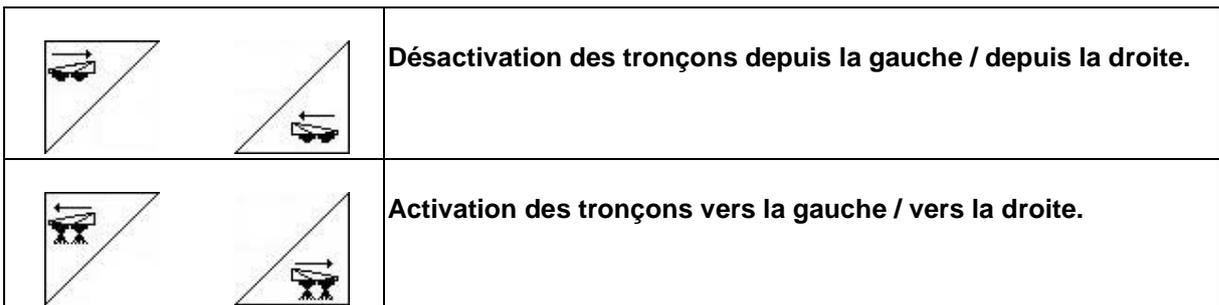
Celle-ci est commandée par l'activation et la désactivation de la pulvérisation.



1.  Réglez la distance nominale buse de pulvérisation - plantes sur pied.
2.  Validez le réglage.  
→ La distance nominale buse de pulvérisation - plantes sur pied est mémorisée.
3.  Figez la hauteur de la rampe en virage en réglant la hauteur de rampe souhaitée en virage.
4.  Validez le réglage.  
→ La hauteur de la rampe est mémorisée (est reprise dès que pulvérisation est désactivée).

### 5.3.7 Activer tronçons

Activer tronçons de l'extérieur :



Les tronçons peuvent être activés et désactivés.

- pendant la pulvérisation,
- lorsque la pulvérisation est désactivée.



Fig. 74

Fig. 74, tronçon désactivé depuis l'extrémité droite.

### Désactiver certains tronçons de manière permanente:

Lorsque la fonction "sélection individuelle des tronçons" est activée, un trait horizontal apparaît sous un tronçon dans le menu de travail. Le tronçon identifié par ce trait horizontal (ici désactivé) peut être au choix activé ou désactivé à

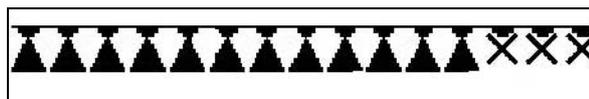


Fig. 75

l'aide de la touche , par ex. lors de la pulvérisation de zones de mauvaises herbes. Dé-

placez le trait horizontal à l'aide des touches 

et  pour activer ou désactiver les tronçons de

votre choix à l'aide de la touche .



Vois aussi Désactiver des tronçons de manière permanente dans le menu Données de machine, page 15.

### Dépasser le GPS-Switch pour la commande de tronçons :

Lorsque le GPS-Switch est en mode automatique, il assume la commande de tronçons.

Si ce automatisme est dépassé par une commande manuelle (par AMATRON, **AMAClick** ou la poignée multifonctions), les tronçons désactivés sont marqués avec un X, comme pour une désactivation permanente.

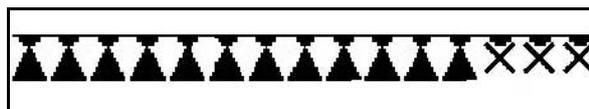
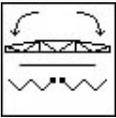


Fig. 76

### 5.3.8 Champ des fonctions présélectionnables (pliage présélectionnable)

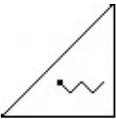
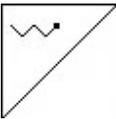
	<p><b>Présélection</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Correction de l'assiette ou</li> <li>• dépliage / repliage de la rampe</li> </ul>
---	---

La présélection est affichée dans le menu de travail (Fig. 77).

Les fonctions sont exécutées par le biais du distributeur du tracteur.

**Processus de dépliage / repliage :** voir la notice d'utilisation du pulvérisateur.

### 5.3.9 Dépliage / repliage unilatéral de la rampe avec le pliage présélectionnable

	<p><b>Dépliage / repliage de la rampe à droite.</b></p>
	<p><b>Dépliage / repliage de la rampe à gauche.</b></p>

La présélection est affichée dans le menu de travail.

Les fonctions sont exécutées par le biais du distributeur du tracteur.

**Processus de dépliage / repliage :** voir la notice d'utilisation du pulvérisateur.

Affichage dans le menu de travail :

Fig. 77/...

- (1) Présélection dépliage / repliage de la rampe.
- (2) Présélection correction de l'assiette.
- (3) Présélection dépliage / repliage de la rampe à droite.
- (4) Présélection dépliage / repliage de la rampe à gauche.

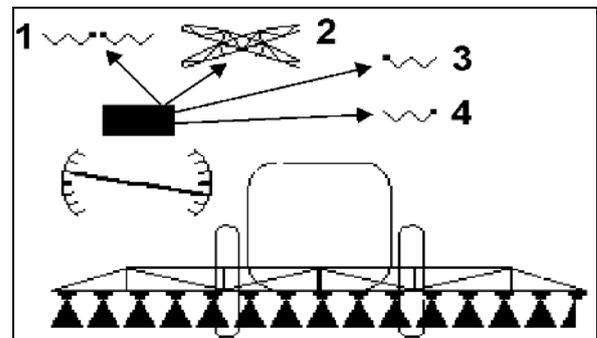
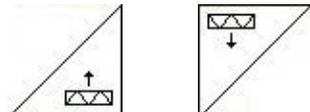


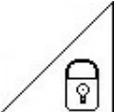
Fig. 77

### 5.3.10 Réglage de la hauteur de la rampe (pliage Profi)

	<p><b>Relever, abaisser la rampe</b></p>
---	--

- Pour régler la distance entre la buse de pulvérisation et les plantes sur pied.
- Pour déplier/replier la rampe.

### 5.3.11 Verrouillage / déverrouillage de l'amortissement tridimensionnel (pliage Profi)

	<p><b>Amortissement tridimensionnel déverrouillé</b> → lors de la pulvérisation</p> <p><b>Amortissement tridimensionnel verrouillé</b> → lors du dépliage / repliage de la rampe, → lors de la pulvérisation avec une rampe dépliée / repliée d'un seul côté.</p>
---	---

Affichage dans le menu de travail :

Fig. 78/...

- (1) Amortissement tridimensionnel verrouillé.
- (2) Amortissement tridimensionnel déverrouillé.

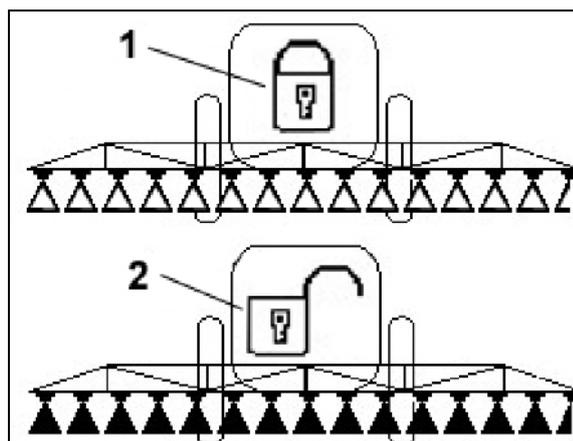


Fig. 78



Il est possible de régler un verrouillage automatique de l'amortissement tridimensionnel par le menu Données machine.

- Verrouillage automatique activé → Standard.
- Verrouillage automatique désactivé → Pour éviter que la rampe de pulvérisation soit endommagée par la fonction de verrouillage automatique lorsque la machine est en dévers.

### 5.3.12 Dépliage / repliage de la rampe (pliage Profi)



La rampe peut être déployée / repliée uniquement lorsque la vitesse d'avancement est inférieure à 1 km/h.



Pulvérisateurs sans pliage Profi : voir la notice d'utilisation du pulvérisateur.

- Le dépliage n'est pas toujours symétrique.
- Les vérins hydrauliques bloquent la rampe de pulvérisation en position de travail.



- Dépliez / repliez la rampe de pulvérisation uniquement sur une surface plane pour éviter tout dommage pendant la procédure !
- La rampe de pulvérisation doit toujours être replacée à l'horizontale avant le repliage (position 0) pour éviter toute difficulté lors du verrouillage de la rampe en position de transport (les supports ne reçoivent pas les berceaux de réception).

### Dépliage de la rampe Super L

1.  Relevez la rampe (30 cm au moins).



- La sécurité de transport se déverrouille automatiquement !
- Une fois la rampe relevée, elle doit être dépliée en 10 secondes pour des raisons de sécurité.

2.  Dépliez la rampe de chaque côté.

3.  Déverrouillez l'amortissement tridimensionnel.

4. Réglez l'inclinaison / la hauteur de la rampe ou le dispositif DistanceControl.

## Repliage de la rampe Super L

- 
 Relevez la rampe (2 m env.) pour qu'elle se replie en toute sécurité en cas de repliage intégral au-dessus de l'aile au niveau de la cuve à bouillie.



Positionnez la rampe à l'horizontale !

- 
 Verrouillez l'amortissement tridimensionnel.



En cas de repliage bilatéral, il est possible de régler le verrouillage automatique de l'amortissement tridimensionnelle dans le menu Données machine.

- Profi II :** 3.  ,  Coudez la tringlerie jusqu'en butée.

- 
 Repliez complètement les deux côtés de la rampe pour l'amener en position de transport.

- 
 Abaissez entièrement la tringlerie.

→ Position de transport verrouillée !

## Dépliage de la rampe Super S



- 
 Relevez la rampe (30 cm au moins).

- Une fois la rampe relevée, elle doit être dépliée en 10 secondes pour des raisons de sécurité.
- La sécurité de transport se déverrouille automatiquement !

- Profi II :** 2.  ,  Coudez les deux côtés de la rampe en position horizontale.

- 
 Dépliez la rampe de chaque côté.

- 
 Déverrouillez l'amortissement tridimensionnel.

5. Réglez l'inclinaison / la hauteur de la rampe ou le dispositif DistanceControl.

## Repliage de la rampe Super S

-  1. Relevez la rampe (1 m env.).



Positionnez la rampe à l'horizontale !

-  2. Verrouillez l'amortissement tridimensionnel.



En cas de repliage bilatéral, il est possible de régler le verrouillage automatique de l'amortissement tridimensionnelle dans le menu Données machine.

-  3. Repliez complètement les deux côtés de la rampe pour l'amener en position de transport.

- Profi II :**
-  4. Relevez les deux côtés de la rampe en position verticale.

-  5. Abaissez la rampe jusqu'à l'enclenchement du verrouillage de transport.

	<p><b>Repliage unilatéral de la rampe</b></p>
	<p><b>Dépliage unilatéral de la rampe</b></p>

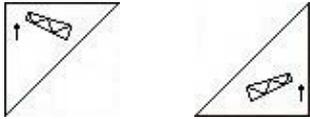
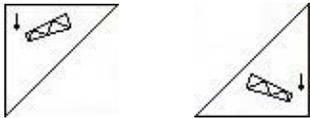
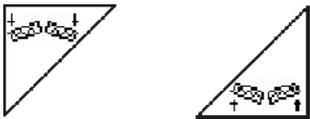
La pulvérisation avec une rampe dépliée d'un seul côté est autorisée

- uniquement avec l'amortissement tridimensionnel verrouillé ;
- uniquement lorsque l'autre groupe latéral de tronçons
  - o rampe Super S : n'est plus en position de transport et est déplié,
  - o rampe Super L : n'est plus en position de transport et est replié vers l'arrière, perpendiculairement au sens d'avancement ;
- uniquement pour franchir des obstacles (arbre, pylône électrique, etc.).

- Verrouillez l'amortissement tridimensionnel avant de replier unilatéralement la rampe de pulvérisation.
- Si l'amortissement tridimensionnel n'est pas verrouillé, la rampe de pulvérisation risque de taper d'un côté. Si le tronçon latéral déplié tape sur le sol, la rampe de pulvérisation risque d'être endommagée.
- Réduisez sensiblement votre vitesse d'avancement lors de la pulvérisation ; vous évitez ainsi, lorsque l'amortissement tridimensionnel est verrouillé, un balancement et un contact avec le sol de la rampe de pulvérisation. Si le guidage de la rampe est irrégulier, l'homogénéité de la répartition transversale n'est plus assurée.

1. Verrouillez l'amortissement tridimensionnel.
2. Relevez la rampe de pulvérisation à une hauteur intermédiaire.
3. , ou ,   
Le tronçon souhaité se replie ou se déplie.
4. Alignez la rampe de pulvérisation parallèlement à la surface visée en utilisant la correction d'assiette.
5. Réglez la hauteur de pulvérisation de la rampe pour que la rampe soit au moins à 1 m au-dessus de la surface du sol.
6. Désactivez les tronçons de la partie de la rampe repliée.
7. Réduisez nettement la vitesse au cours de la pulvérisation.

### 5.3.13 Inclinaison d'un tronçon latéral (pliage Profi II uniquement)

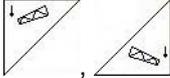
	<b>Inclinaison unilatérale d'un tronçon vers le haut (à gauche / droite)</b>
	<b>Inclinaison unilatérale d'un tronçon vers le bas (à gauche / droite)</b>
	<b>Inclinaison bilatérale d'un tronçon vers le haut / bas</b>

Les tronçons latéraux de la rampe de pulvérisation peuvent être inclinés en cas de conditions du sol défavorables, lorsque les possibilités de réglage de la hauteur et de la correction d'assiette ne suffisent plus pour orienter la rampe par rapport à la surface visée.



N'inclinez jamais un tronçon latéral déplié de plus de 20° vers le haut !



- 
 Pour aligner les tronçons latéraux en position horizontale, coudez la rampe de pulvérisation au maximum (amenez-la en butée).
- Il n'est pas possible d'incliner un tronçon latéral vers le bas au-dessous de la position horizontale.
- Placez la rampe de pulvérisation à l'horizontale avant de la replier en position de transport.

### 5.3.14 Correction d'assiette

	<p><b>Correction d'assiette élevée à gauche</b></p>
	<p><b>Correction d'assiette élevée à droite</b></p>

La rampe de pulvérisation se règle parallèlement au sol ou à la surface visée en utilisant la correction d'assiette si les conditions du sol sont défavorables, par exemple si la profondeur des sillons varie ou si le tracteur progresse d'un seul côté dans le sillon.

	<p>Etalonnage de la correction d'assiette, voir en page 19.</p>
--	---

#### Réglage de la rampe de pulvérisation avec la correction d'assiette

Actionnez  et  jusqu'à ce que la rampe de pulvérisation soit parallèle à la surface visée.

→ Le symbole de la correction d'assiette (Fig. 79/1) affiche l'inclinaison de la rampe retenue. Ici, le côté gauche de la rampe de pulvérisation est relevé.

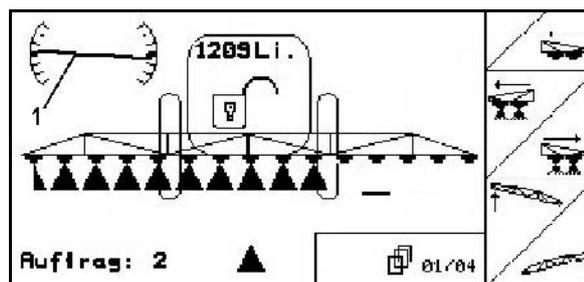


Fig. 79

	<p><b>Miroiter la correction d'assiette (miroiter la pente)</b></p>
--	---

L'inclinaison de la rampe retenue se laisse miroiter facilement lors des manœuvres en tournière, par ex. lors de la pulvérisation en dévers de biais (en courbe de niveau).

Position initiale : le côté gauche de la rampe de pulvérisation est relevé.

1. Actionnez une fois  et la correction hydraulique d'assiette positionne la rampe de pulvérisation à l'horizontale (Position 0).
- Le symbole de la correction d'assiette (Fig. 80/1) affiche la position horizontale de la rampe.
2. Effectuez la manœuvre en tournière.

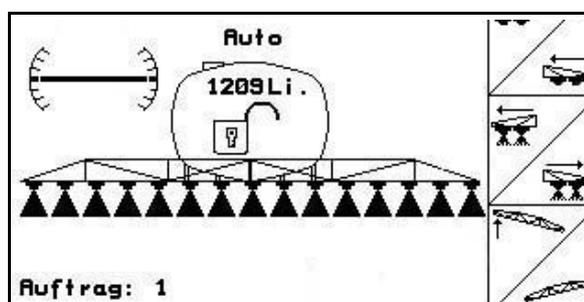


Fig. 80

3. Actionnez une nouvelle fois  et la correction hydraulique d'assiette miroite l'inclinaison de la rampe appliquée auparavant.

→ Le symbole de la correction d'assiette (Fig. 81/1) affiche l'inclinaison de la rampe miroitée. A présent, le côté droit de la rampe de pulvérisation est relevé.

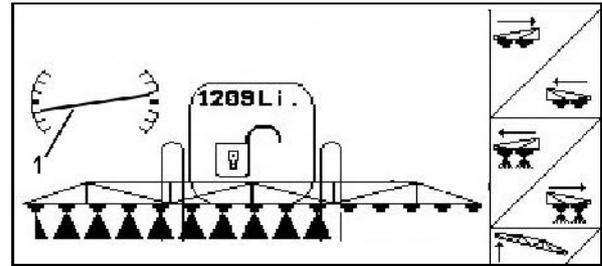
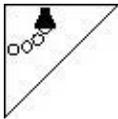
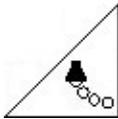


Fig. 81



Lorsque la correction d'assiette est répercutée, la fonction TrailTron est automatiquement relevée en position neutre pour des raisons de sécurité.

### 5.3.15 Marquage par mousse

	<b>Activation / désactivation du marquage par mousse à gauche 5.3.3</b>
	<b>Activation / désactivation du marquage par mousse à droite.</b>

Affichage dans le menu de travail :

Fig. 82/...

- (1) Marquage par mousse activé à gauche.
- (2) Marquage par mousse activé à droite.

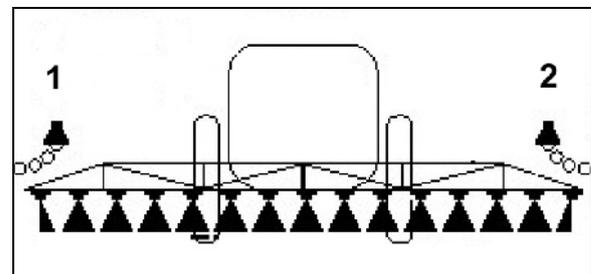


Fig. 82

### 5.3.16 Buses de limite, buses d'extrémité ou buses supplémentaires

	<p>Activation / désactivation de la buse de bordure droite</p>
	<p>Activation / désactivation de la buse de bordure gauche</p>

Affichage dans le menu de travail :

Fig. 83/1, 2 :

- buse de bordure activée,
- buses d'extrémité désactivées.

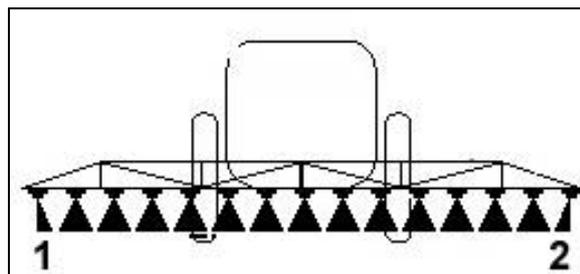


Fig. 83

Fig. 84/1,2:

- buse supplémentaire activée.

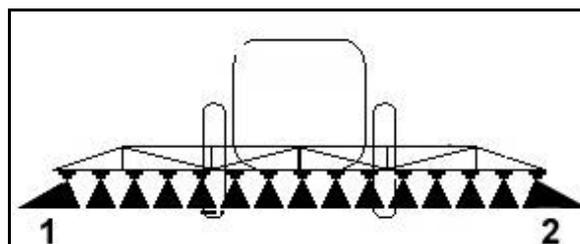
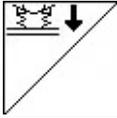
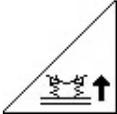


Fig. 84

### 5.3.17 Suspension hydropneumatique UX Super (option), Pantera

	<b>Mode manuel, automatique</b>
	<b>Abaissez la machine en mode manuel.</b>
	<b>Relevez la machine en mode manuel.</b>



Lorsque le mode automatique est activé, l'**AMATRON 3** règle la hauteur d'avancement du pulvérisateur à la valeur fixée dans le menu Setup, indépendamment du contenu de la cuve.

En mode manuel  , la machine peut être abaissée ou relevée.

Affichage dans le menu de travail :

(Fig. 85/1) : suspension hydropneumatique en mode automatique (état de marche).

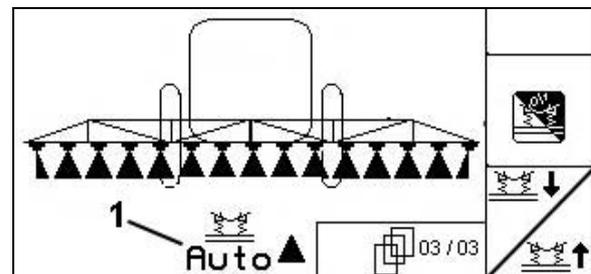
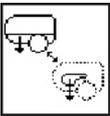
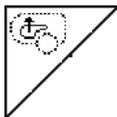
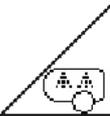
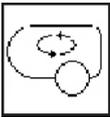
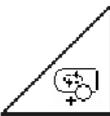
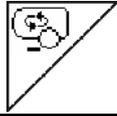


Fig. 85

### 5.3.18 Pack Confort UX Super(option), Pantera

	<p><b>Appel du menu Pack Confort</b></p>
	<p><b>Commutation Pulvérisation / Rinçage</b></p>
	<p><b>Dilution de la bouillie</b></p>
	<p><b>Activation / désactivation du nettoyage</b></p>
	<p><b>Organe agitateur en mode automatique / manuel</b></p>
	<p><b>Augmentation de l'intensité des organes agitateurs</b></p>
	<p><b>Diminution de l'intensité des organes agitateurs</b></p>
	<p><b>Mettre en marche/à l'arrêt des pulvérisateurs (actionner la touche Majuscule)</b></p>

	<p>Remplissage de la cuve à bouillie par le biais du pack Confort, voir page 51.</p>
---	--

	<p>Veillez aussi respecter lors de l'utilisation des fonctions du pack confort la notice d'utilisation de la machine.</p>
---	---

Le pack Confort permet de contrôler le côté aspiration par

- l'**AMATRON 3**,
- le bouton-poussoir sur le tableau de commande (Fig. 86/1).

Réglages possibles à distance :

- pulvérisation (position A)
- rinçage / dilution (position B)
- remplissage par raccord d'aspiration (position C, uniquement dans le menu Remplissage)

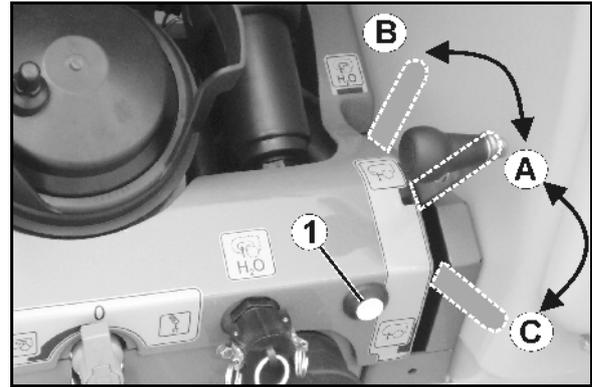


Fig. 86

### 5.3.18.1 Dilution de la bouillie avec de l'eau de rinçage

1.  Lancez la dilution.  
→ La cuve est alimentée en eau de rinçage par l'organe agitateur complémentaire.
2. Surveillez le niveau de remplissage de la cuve.
3.  Stoppez la dilution.



La conduite de pulvérisation est rincée en cas de système de circulation sous pression. Au début de la pulvérisation suivante, un délai de deux à cinq minutes est nécessaire avant de pouvoir pulvériser la bouillie concentrée.

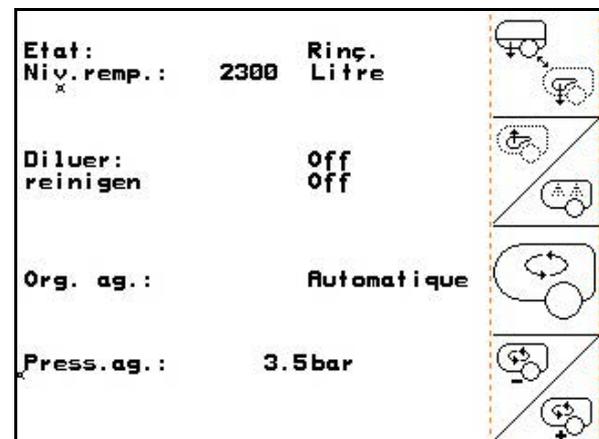


Fig. 87

### 5.3.18.2 Nettoyage du pulvérisateur lorsque la cuve est pleine (interruption du travail)

1.  Commutez le côté aspiration sur rinçage.  
→ L'eau de rinçage est aspirée, fermez les organes agitateurs.



Le passage du mode pulvérisation au mode aspiration et vice-versa peut également être réalisé à l'aide du bouton-poussoir sur le tableau de commande.

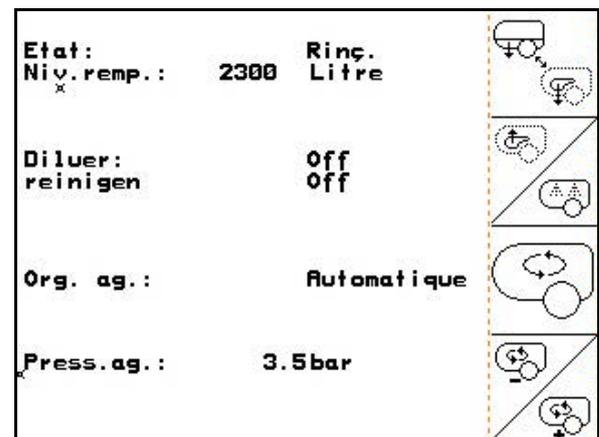


Fig. 88

## Utilisation sur champ

### Machines sans système de circulation sous pression :

2.  Mettez le pulvérisateur en marche.
- Les conduites de pulvérisation et les buses sont nettoyées avec de l'eau de rinçage.

3.  Arrêtez le pulvérisateur.
4. Arrêtez l'entraînement de pompe.
5.  Recommutez le côté aspiration sur pulvérisation.

- **La cuve et les organes agitateurs ne sont pas nettoyés !**
- **La concentration de la bouillie dans la cuve reste la même**

### Machines avec système de circulation sous pression :

2. Attendre jusqu'à ce que 2 litre d'eau de rinçage par mètre de largeur de travail ont rincé les conduites.

3.  Enclenchez brièvement le pulvérisateur pour nettoyer les buses.

4.  Arrêtez le pulvérisateur.
5. Arrêtez l'entraînement de pompe.
6.  Recommutez le côté aspiration sur pulvérisation.

- **La cuve et les organes agitateurs ne sont pas nettoyés !**
- **La concentration de bouillie dans la cuve est modifiée.**

		Shift		
Etat :		Rinç.		
Niv. remp. :	2300	Litre		
Diluer :		Off		
reinigen		Off		
Org. ag. :		Automatique		
Press. ag. :	3.5bar			

Fig. 89

### 5.3.18.3 Nettoyage du pulvérisateur lorsque la cuve est vide

#### Nettoyage :

Condition indispensable : niveau de remplissage < 1 % (cuve la plus vide possible).

1. Faire fonctionner la pompe à un régime de 400 tr/min.

2.  Lancez le nettoyage.

→ Les organes agitateurs principal et complémentaire sont rincés, le nettoyage intérieur de la cuve est mis en marche.

→ Le processus de nettoyage se termine automatiquement.



La conduite de pulvérisation est également nettoyée automatiquement en cas de système de circulation sous pression.

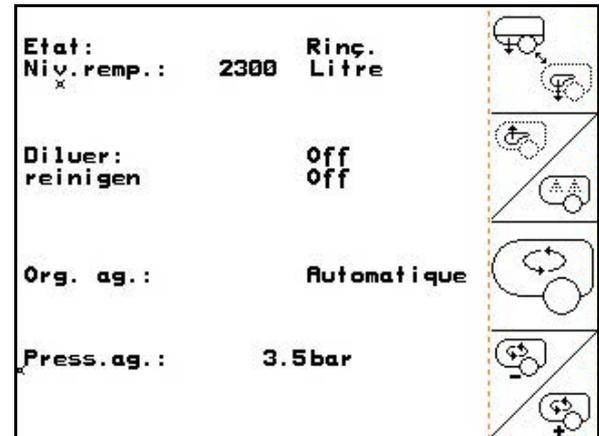


Fig. 90

#### Vidange de la cuve :

3.  Mettez le pulvérisateur en marche. activez et désactivez la pulvérisation au moins dix fois pendant le parcours. Pulvérisez jusqu'à ce que la cuve soit vide.

4.  Arrêtez le pulvérisateur.

5. Répétez les étapes 1 à 3 une voire deux fois.

→ La machine est propre !

6. Le cas échéant, éliminez le reliquat par le robinet de vidange (Fig. 92) dans le champ.

7. Nettoyer le filtre à pression et d'aspiration.

#### Procédure particulière en cas de changement critique du liquide de pulvérisation :

8. Faites l'appoint d'eau de rinçage.

9. Répétez les étapes 1 à 6.

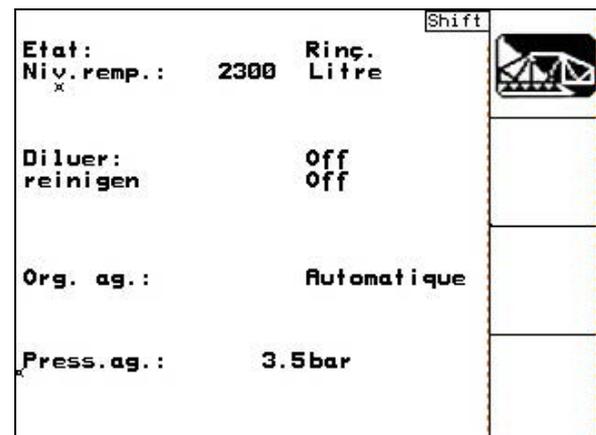


Fig. 91

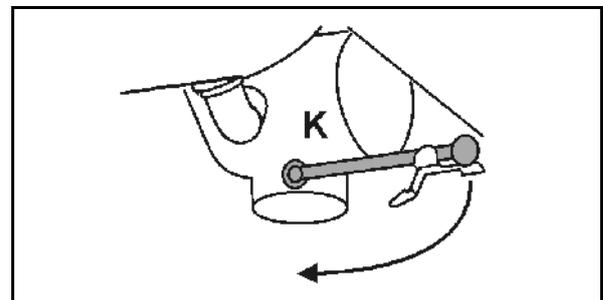


Fig. 92

### 5.3.18.4 Nettoyage du filtre d'aspiration avec la cuve remplie

Pour nettoyer le filtre d'aspiration avec la cuve remplie, il est nécessaire d'accéder au menu Remplissage.

1.  Accédez au menu Remplissage (Fig. 93).

2. Fermez le raccord d'aspiration à l'aide du bouchon.

3. Placez le robinet sélecteur en position



4. Commutez le côté aspiration sur remplissage à l'aide du bouton-poussoir sur le tableau de commande.

→ Le godet de filtration est complètement vidé par aspiration.

5. Desserrer le couvercle du filtre d'aspiration.

6. Actionner la vanne de purge du filtre d'aspiration.

7. Enlever le couvercle avec le filtre d'aspiration et les nettoyer avec de l'eau.

8. Remonter le filtre d'aspiration dans l'ordre inverse.

9. Vérifier l'étanchéité au couvercle du filtre.

10. Commutez le côté aspiration sur pulvérisation à l'aide du bouton-poussoir sur le tableau de commande.

11. Placez le robinet sélecteur en position



Fig. 93

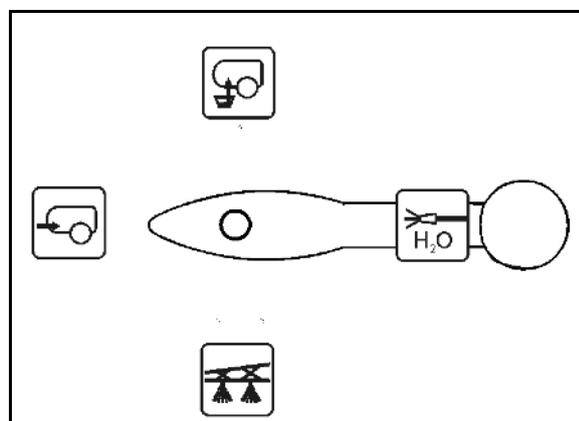


Fig. 94

### 5.3.18.5 Régulation automatique de l'organe agitateur



#### Organe agitateur en mode automatique.

- L'intensité d'agitation est régulée en fonction du niveau de remplissage.
- L'organe agitateur principal s'arrête lorsque le contenu de la cuve est inférieur à 5 %.
- L'organe agitateur se remet automatiquement en marche après un remplissage.

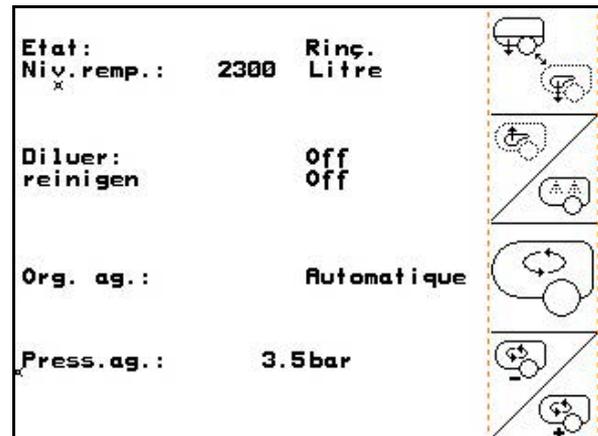


Fig. 95



#### Réglez l'organe agitateur sur manuel.

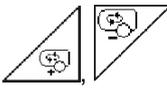
-  Augmentez, diminuez l'intensité d'agitation
- L'organe agitateur reste activé même si le contenu de la cuve est inférieur à 5 %.

Fig. 96\1: Veuillez aussi respecter lors de l'utilisation des fonctions du pack confort la notice d'utilisation de la machine.

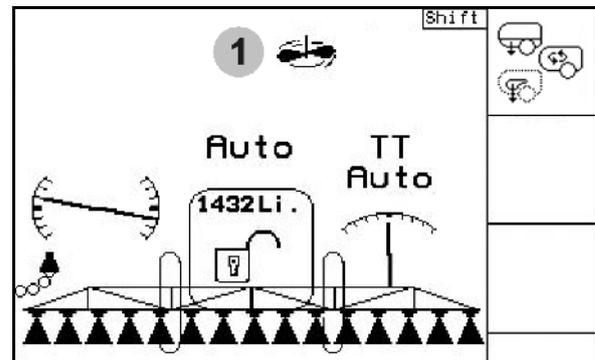
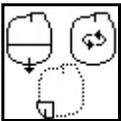
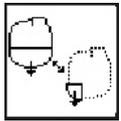
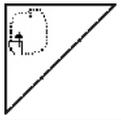
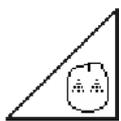
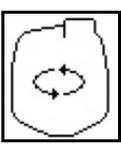


Fig. 96

### 5.3.19 Pack Confort UF, UG, UX Special (option)

	<p><b>Appel du menu Pack Confort</b></p>
	<p><b>Commutation Pulvérisation / Rinçage</b></p>
	<p><b>Dilution de la bouillie</b></p>
	<p><b>Activation / désactivation du nettoyage</b></p>
	<p><b>Organe agitateur en mode automatique / manuel</b></p>
	<p><b>Activation / désactivation de l'organe agitateur complémentaire</b></p>
	<p><b>Mettre en marche/à l'arrêt des pulvérisateurs (actionner la touche Majuscule)</b></p>

	<p>Remplissage de la cuve à bouillie par le biais du pack Confort, voir page 51.</p>
---	--

Le pack Confort permet de contrôler le côté aspiration par l'**AMATRON 3**.

Réglages possibles à distance :

- pulvérisation 
- rinçage / dilution 
- remplissage par le raccord d'aspiration  (uniquement dans le menu Remplissage)



Veuillez aussi respecter lors de l'utilisation des fonctions du pack confort la notice d'utilisation de la machine.

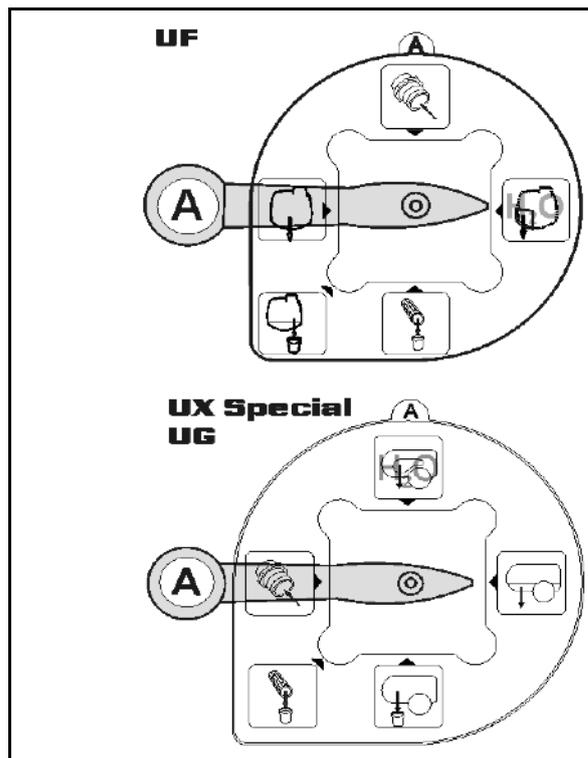


Fig. 97

### 5.3.19.1 Dilution de la bouillie avec de l'eau de rinçage

1.  Lancez la dilution  
→ La cuve est alimentée en eau de rinçage par l'organe agitateur complémentaire.
2. Surveillez le niveau de remplissage de la cuve.
3.  Stoppez la dilution.



Fig. 98



La conduite de pulvérisation est rincée en cas de système de circulation sous pression. Au début de la pulvérisation suivante, un délai de deux à cinq minutes est nécessaire avant de pouvoir pulvériser la bouillie concentrée.

5.3.19.2 Nettoyage du pulvérisateur lorsque la cuve est pleine (interruption du travail)

1.  Commutez le côté aspiration sur rinçage.
- L'eau de rinçage est aspirée, fermez les organes agitateurs.

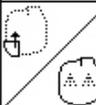
Etat:		Pulvér.	
Niv. remp. :	2300	Litre	
Diluer:		Off	
Nettoyage intérieur cuve:		Off	
Nebenrührwerk:		Manuel.	
Nebenrührwerk:		geöffnet	

Fig. 99

Machines sans système de circulation sous pression :

2.  Mettez le pulvérisateur en marche.
- Les conduites de pulvérisation et les buses sont nettoyées avec de l'eau de rinçage.
3.  Arrêtez le pulvérisateur.
  4. Arrêtez l'entraînement de pompe.
  5.  Recommutez le côté aspiration sur pulvérisation.

- La cuve et les organes agitateurs ne sont pas nettoyés !
- La concentration de la bouillie dans la cuve reste la même.

Etat:		Rinç.	
Niv. remp. :	2300	Litre	
Diluer:		Off	
reinigen		Off	
Org. ag. :		Automatique	
Press. ag. :		3.5 bar	

Fig. 100

Machines avec système de circulation sous pression :

2. Attendre jusqu'à ce que 2 litre d'eau de rinçage par mètre de largeur de travail ont rincé les conduites.
  3.  Enclenchez brièvement le pulvérisateur pour nettoyer les buses.
  4.  Arrêtez le pulvérisateur.
  5. Arrêtez l'entraînement de pompe.
  6.  Recommutez le côté aspiration sur pulvérisation.
- La cuve et les organes agitateurs ne sont pas nettoyés !
  - La concentration de bouillie dans la cuve est modifiée.

### 5.3.19.3 Nettoyage du pulvérisateur lorsque la cuve est vide

#### Nettoyage :

Condition indispensable : niveau de remplissage < 1 % (cuve la plus vide possible).

1. Faire fonctionner la pompe à un régime de 400 tr/min.



2. Lancez le nettoyage.

→ Les organes agitateurs principal et complémentaire sont rincés, le nettoyage intérieur de la cuve est mis en marche.

→ Le processus de nettoyage se termine automatiquement.



La conduite de pulvérisation est également nettoyée automatiquement en cas de système de circulation sous pression.

#### Vidange de la cuve :



3. mettez la pulvérisation en marche activez et désactivez la pulvérisation au moins dix fois pendant le parcours. Pulvérisez jusqu'à ce que la cuve soit vide.



4. Arrêtez le pulvérisateur..

5. Répétez les étapes 1 à 3 une voire deux fois.

→ La machine est propre !

6. Si nécessaire, mettre le côté aspiration à la



main sur et vidanger le reliquat (Fig. 103) dans le champ et régler après à la



main à nouveau

→ Le robinet sélecteur du côté aspiration doit s'enclencher !

7. Nettoyer le filtre à pression et d'aspiration.

#### Procédure particulière en cas de changement critique du liquide de pulvérisation :

8. Faites l'appoint d'eau de rinçage
9. Répétez les étapes 1 à 6.

Etat:	Pulvér.	
Niv. rempl.: 2300	Litre	
Diluer:	Off	
Nettoyage intérieur cuve:	Off	
Nebenrührwerk:	Manuel.	
Nebenrührwerk:	geöffnet	

Fig. 101

Etat:	Rinç.	
Niv. rempl.: 2300	Litre	
Diluer:	off	
reinigen	off	
Org. ag.:	Automatique	
Press. ag.:	3.5bar	

Fig. 102

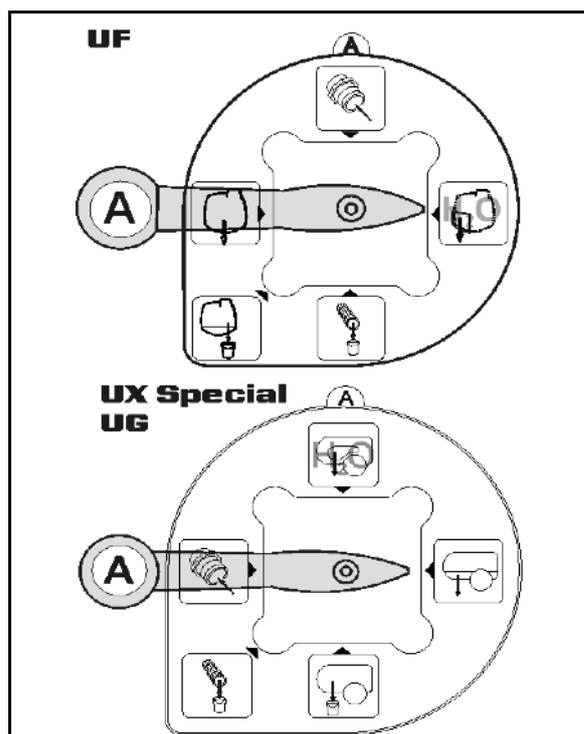


Fig. 103

### 5.3.19.4 Mise en marche automatique de l'organe agitateur



#### Organe agitateur en mode automatique.

- L'organe agitateur s'arrête lorsque le contenu de la cuve est inférieur à 5 %.
- L'organe agitateur se remet automatiquement en marche après un remplissage.



#### Réglez l'organe agitateur sur manuel.

- L'organe agitateur reste activé même si le contenu de la cuve est inférieur à 5 %.



- Activez / désactivez l'organe agitateur.

Fig. 105\1: Affichage arrêt automatique de l'organe agitateur dans le menu de travail.

Etat:		Pulvér.	
Niv. remp.:	2300	Litre	
Diluer:		Off	
Nettoyage intérieur cuve:		Off	
Nebenrührwerk:		Manuel.	
Nebenrührwerk:		geöffnet	

Fig. 104

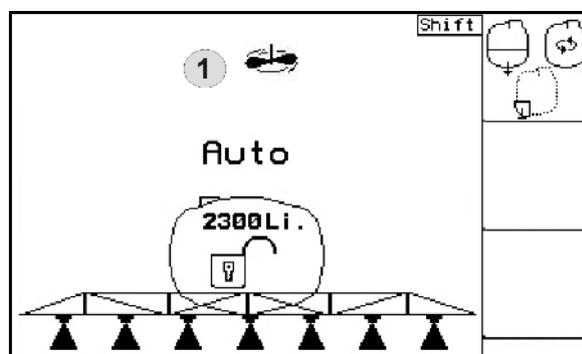
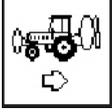


Fig. 105

## 5.3.20 Cuve frontale avec Flow-Control

	Mode automatique / manuel
	Activation / désactivation du pompage vers l'avant
	Activation / désactivation du pompage vers l'arrière

**Mode automatique :**

placez le pulvérisateur / la combinaison cuve frontale en mode **automatique** pendant son utilisation / le transport.

**Fonctions du mode automatique :**

- circulation permanente de la bouillie avec un effet d'agitation dans la cuve frontale.
- régulation du niveau de remplissage des deux cuves au cours de la pulvérisation.

Affichage dans le menu de travail de l'**AMATRON 3** :

Fig. 106, mode **automatique** activé.

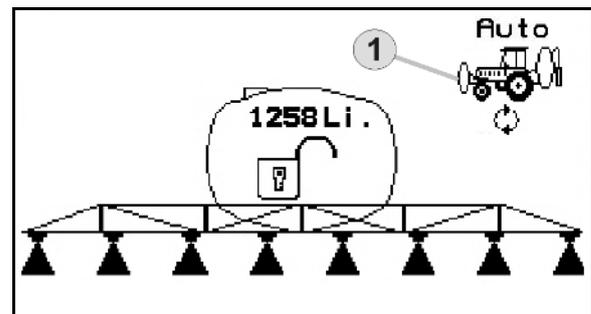


Fig. 106

**Mode manuel :**

- en mode **manuel**, la répartition de la bouillie dans les deux cuves est contrôlée par l'utilisateur.

Cela est possible grâce aux fonctions :

- pompage vers l'avant,
- pompage vers l'arrière,
- pulvérisation sans cuve frontale.

Fig. 107/ Mode **manuel** activé.

- (1) Affichage mode **pompage vers l'avant** activé.
- (2) Affichage mode **pompage vers l'arrière** activé.

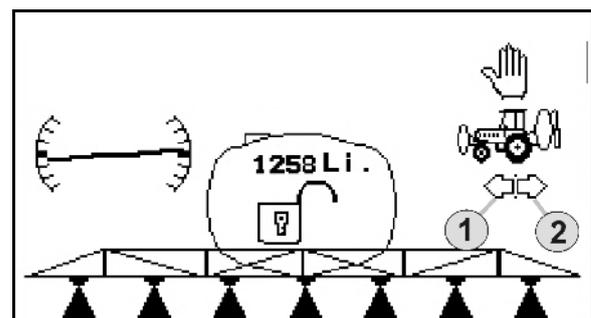
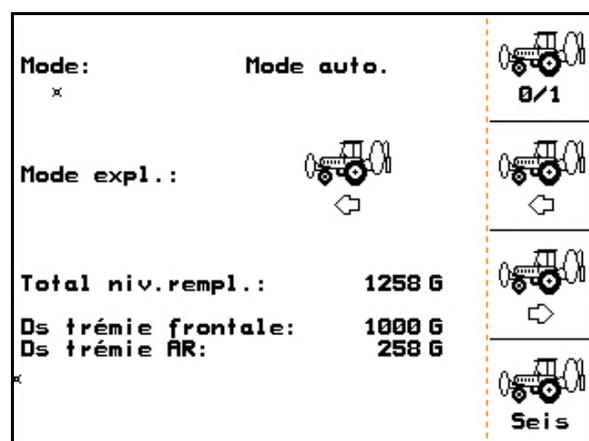


Fig. 107

5.3.20.1 Sous-menu Cuve frontale

	Sous-menu Cuve frontale
	Mode automatique / manuel
	Activation du pompage vers l'avant
	Activation du pompage vers l'arrière.
	Désactivation du pompage vers l'avant / l'arrière.

Dans le menu de travail 02/02, sélectionnez



Affichage dans le sous-menu Cuve frontale de l'**AMATRON 3** :

Fig. 108/...

- (1) niveau de remplissage des deux cuves,
- (2) niveau de remplissage FT,
- (3) niveau de remplissage UF.

Fig. 108

Les fonctions "pompage vers l'avant" et "pompage vers l'arrière" peuvent être activées simultanément.

## Remplissage



Remplissage de la cuve frontale par le biais du pulvérisateur UF.



Sélectionnez le menu Remplissage.



Le niveau de remplissage affiché dans le menu Remplissage correspond au volume de remplissage des deux cuves réunies.

Adaptez la valeur limite du niveau de remplissage avant de remplir la cuve frontale et le pulvérisateur.



Pour éviter un trop-plein dans la cuve frontale, la vanne correspondante se ferme lorsque le volume nominal est atteint.

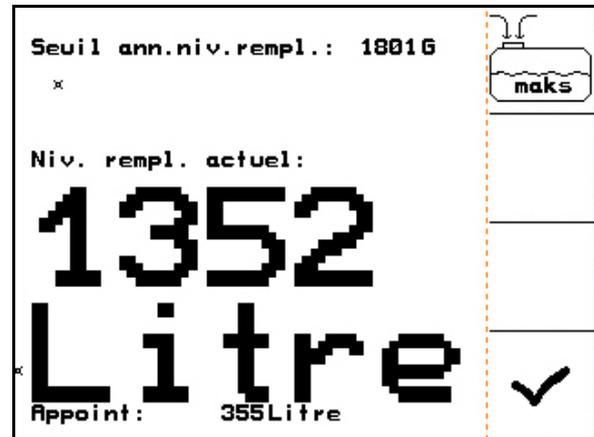


Fig. 109

## Nettoyage intérieur

La cuve frontale dispose d'un système de nettoyage intérieur qui peut être activé parallèlement au nettoyage intérieur du pulvérisateur.

→ Voir la notice d'utilisation UF.

Pendant / après le nettoyage intérieur :



- activez le **pompage vers l'arrière** jusqu'à ce que la cuve frontale soit vide.
- Après le nettoyage intérieur : procédez à l'élimination des résidus.

## Défaillance d'un capteur de niveau de remplissage

En cas de défaillance d'un capteur de niveau de remplissage,

- un signal d'alarme retentit,
- le mode **automatique** est remplacé par le mode **manuel**,
- les deux clapets du Flow-Control se ferment.

## 5.4 Affectation des touches Menu de travail / poignée multifonctions



Dans le menu de travail, différents champs de fonction concernant l'utilisation de la rampe de pulvérisation apparaissent selon le type de rampe de pulvérisation sélectionné. Les chapitres suivants indiquent les champs de fonction selon les différents types de rampe de pulvérisation.

### 5.4.1 Pliage standard / correction d'assiette

Page 1:

Description des champs de fonction

	Voir chapitre	
	5.3.2	Régulation du débit de pulvérisation: Mode automatique / manuel
	5.3.1	Activation / désactivation de la pulvérisation
	5.3.7	Activation des tronçons
	5.3.7	Désactivation des tronçons
5.3.14	Correction d'assiette	


 Touche Shift action-  
née :

Description des champs de fonction

	Voir chapitre	
	5.3.15	Activation / désactivation du marquage par mousse
	5.3.3	Remplissage de la cuve à bouillie
	5.3.14	Refléter l'inclinaison / DC : ajuster horizontalement
	5.3.19	Appel du menu Pack Confort
5.3.20	<b>UF</b> : Cuve frontale avec Flow-Control	

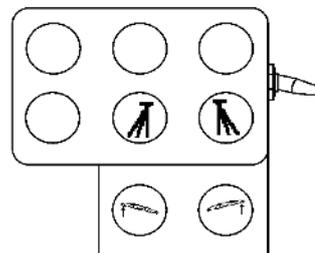
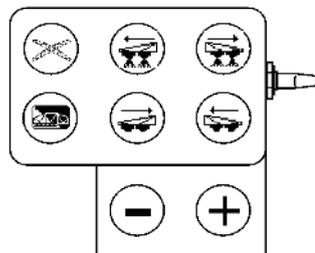
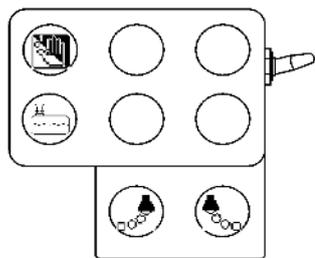
Page 2:

Description des champs de fonction :

 Voir  
chapitre

		5.3.16	Activation / désactivation des buses de bordure

Affectation des touches de la poignée multifonctions :



## 5.4.2 Pliage de la rampe Profi I

## Page 1: Description des champs de fonction

	Voir chapitre	
	5.3.2	Régulation du débit de pulvérisation: Mode automatique / manuel
	5.3.1	Activation / désactivation de la pulvérisation
	5.3.7	Activation des tronçons
	5.3.7	Désactivation des tronçons
	5.3.14	Correction d'assiette

## Touche Shift actionnée : Description des champs de fonction

	Voir chapitre	
	5.3.15	Activation / désactivation du marquage par mousse
	5.3.4	TrailTron: aligner manuellement
	5.3.4	TrailTron: Mode automatique / manuel
	5.3.14	Refléter l'inclinaison / DC : ajuster horizontalement
	5.3.10	Relever, abaisser la rampe

## Page 2: Description des champs de fonction

	Voir chapitre	
	5.3.12	Dépliage / repliage bilatéral de la rampe
	5.3.10	Relever, abaisser la rampe
	5.3.3	Remplissage de la cuve à bouillie
	5.3.11	Verrouillage / déverrouillage de l'amortissement tridimensionnel


**Touche Shift actionnée : Description des champs de fonction**

		Voir chapitre
		5.3.12 Dépliage unilatéral de la rampe
		5.3.12 Repliage unilatéral de la rampe
		5.3.16 Activation / désactivation de la buse de bordure

**Page 3:**
**Description des champs de fonction**

		Voir chapitre
		5.3.5 DC: Mode automatique / manuel
		5.3.5 DC: afficher la distance buse de pulvérisation – plantes sur pied
		5.3.5 DC / Autolift: définir la distance buse de pulvérisation – plantes sur pied
		5.3.6 DC / Autolift: définir la hauteur de la rampe en tournière
		5.3.10 Relever, abaisser la rampe

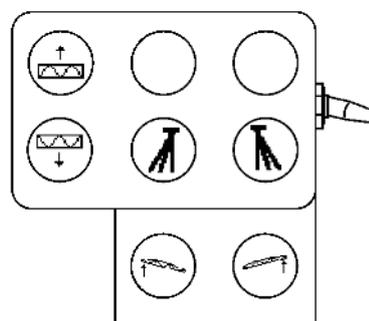
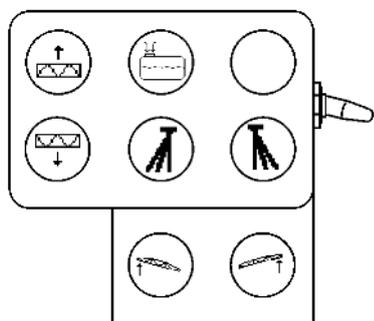
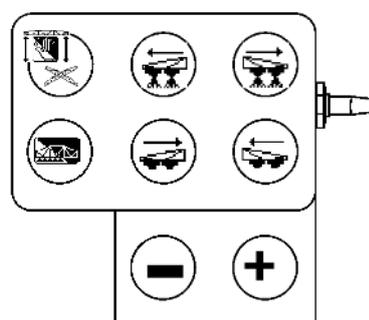
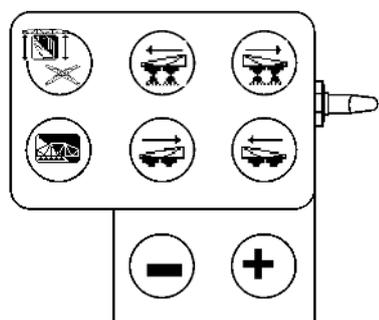
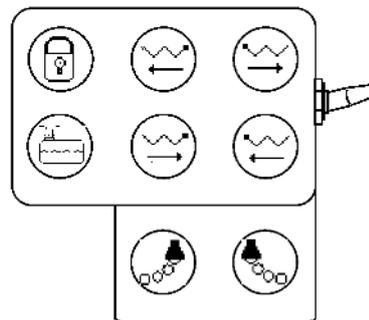
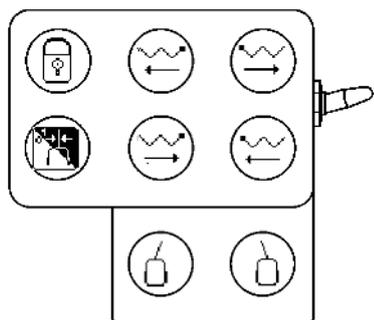

**Touche Shift actionnée : Description des champs de fonction**

		Voir chapitre
		5.3.19 Appel du menu Pack Confort
		5.3.20 Cuve frontale avec Flow-Control
		5.3.17 Suspension hydropneumatique: Mode manuel, automatique
		5.3.4 TrailTron: Mode manuel, automatique
		5.3.17 Suspension hydropneumatique: Abaissez / Relevez

Affectation des touches de la poignée multifonctions

UX, UG

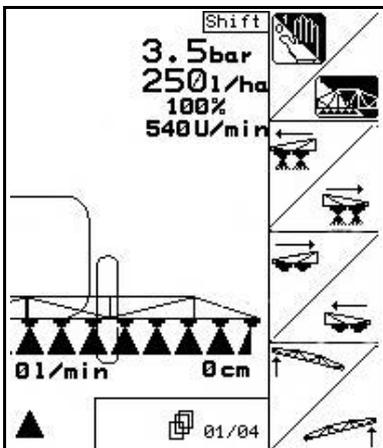
UF 01



## 5.4.3 Pliage de la rampe Profi II

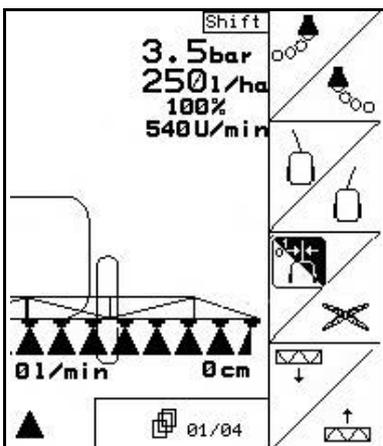
Page 1:

## Description des champs de fonction

		Voir chapitre
	5.3.2	Régulation du débit de pulvérisation: Mode automatique / manuel
	5.3.1	Activation / désactivation de la pulvérisation
	5.3.7	Activation des tronçons
	5.3.7	Désactivation des tronçons
	5.3.14	Correction d'assiette

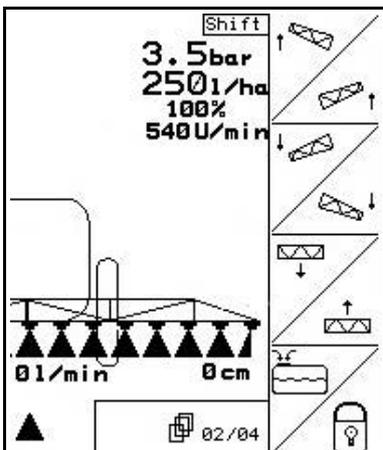


Touche Shift actionnée : Description des champs de fonction

		Voir chapitre
	5.3.15	Activation / désactivation du marquage par mousse
	5.3.4	TrailTron: aligner manuellement
	5.3.4	TrailTron: Mode automatique / manuel
	5.3.14	Refléter l'inclinaison / DC : ajuster horizontalement
	5.3.10	Relever, abaisser la rampe

Page 2:

## Description des champs de fonction

		Voir chapitre
	5.3.13	<b>Inclinaison unilatérale d'un tronçon vers le haut</b>
	5.3.13	Inclinaison unilatérale d'un tronçon vers le bas
	5.3.10	Relever, abaisser la rampe
	5.3.3	Remplissage de la cuve à bouillie
	5.3.11	Verrouillage / déverrouillage de l'amortissement tridimensionnel

**Touche Shift actionnée : Description des champs de fonction**

		Voir chapitre
		5.3.12 Dépliage unilatéral de la rampe
		5.3.12 Repliage unilatéral de la rampe
		5.3.16 Activation / désactivation de la buse de bordure

**Page 3: Description des champs de fonction**

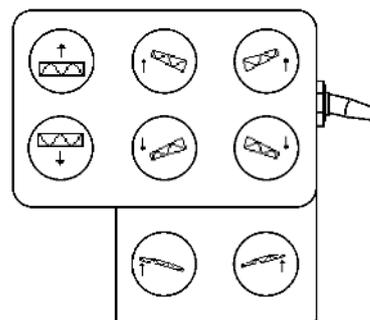
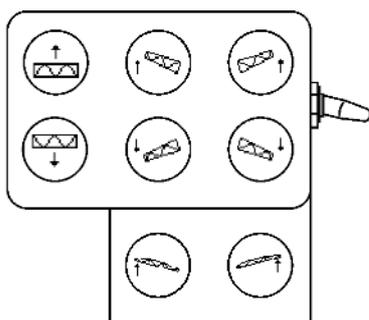
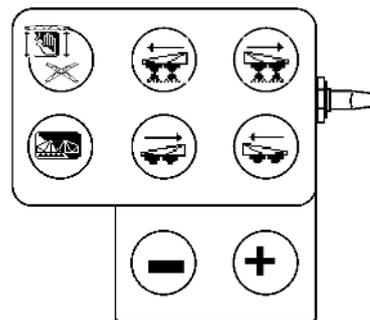
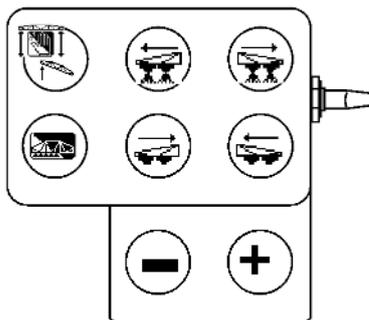
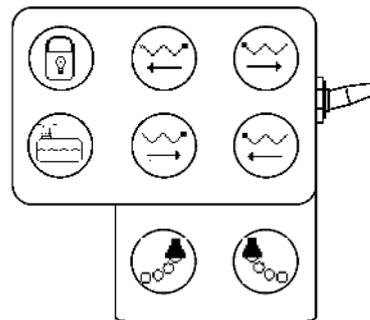
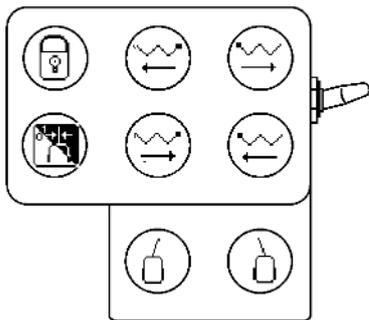
		Voir chapitre
		5.3.12 Dépliage / repliage bilatéral de la rampe
		5.3.13 Inclinaison bilatérale d'un tronçon vers le haut / bas
		5.3.10 Relever, abaisser la rampe
		5.3.11 Verrouillage / déverrouillage de l'amortissement tridimensionnel

**Touche Shift actionnée : Description des champs de fonction**

		Voir chapitre
		5.3.19 Appel du menu Pack Confort
		5.3.20 Cuve frontale avec Flow-Control
		5.3.17 Suspension hydro-pneumatique: Mode manuel, automatique
		5.3.4 TrailTron: Mode manuel, automatique
		5.3.17 Suspension hydro-pneumatique : abaisser / relever

**Page 4: Description des champs de fonction**

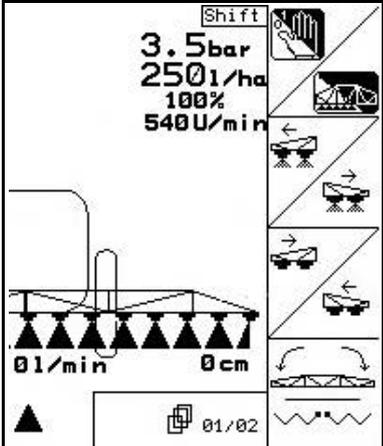
		Voir chapitre
	5.3.5	DC: Mode automatique / manuel
	5.3.5	DC: afficher la distance buse de pulvérisation – plantes sur pied
	5.3.5	DC / Autolift: définir la distance buse de pulvérisation – plantes sur pied
	5.3.6	DC / Autolift: définir la hauteur de la rampe en tournière
	5.3.10	Relever, abaisser la rampe

**Affectation des touches de la poignée multifonctions**
**UX, UG**
**UF 01**


## 5.4.4 Pliage présélectionnable

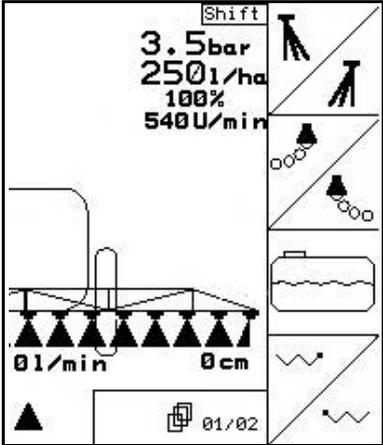
Page 1:

## Description des champs de fonction

	Voir chapitre	
	5.3.2	Régulation du débit de pulvérisation: Mode automatique / manuel
	5.3.1	Activation / désactivation de la pulvérisation
	5.3.7	Activation des tronçons
	5.3.7	Désactivation des tronçons
	5.3.8	Présélection: Correction de l'assiette / dépliage et repliage de la rampe

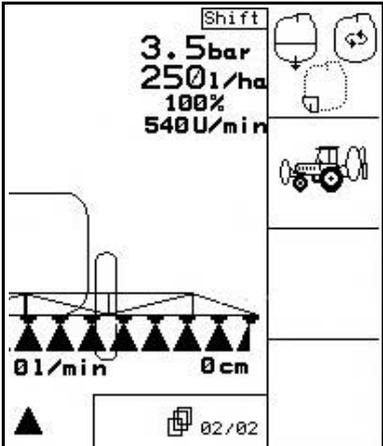


Touche Shift actionnée : Description des champs de fonction

	Voir chapitre	
	5.3.16	Activation / désactivation de la buse de bordure
	5.3.15	Activation / désactivation du marquage par mousse
	5.3.3	Remplissage de la cuve à bouillie
	5.3.9	Présélection : dépliage / repliage unilatéral de la rampe

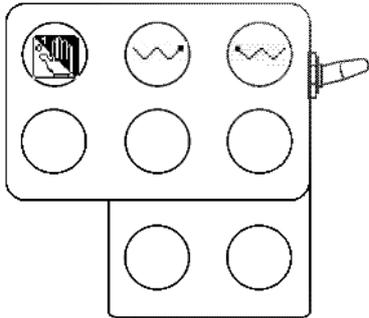
Page 2:

## Description des champs de fonction

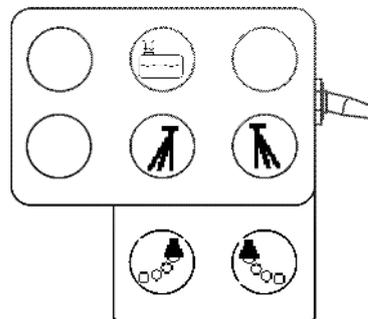
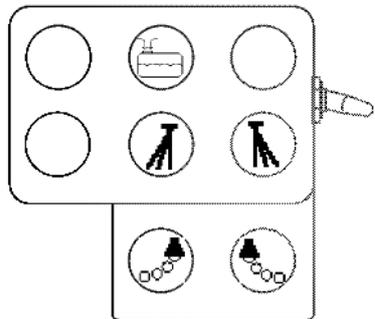
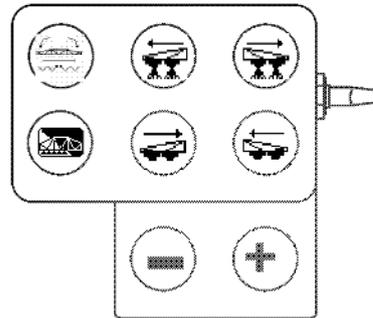
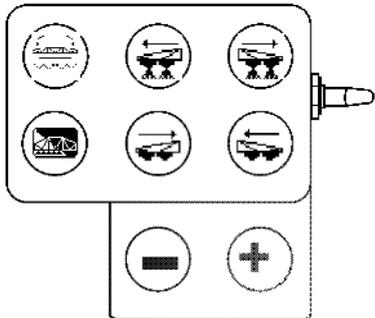
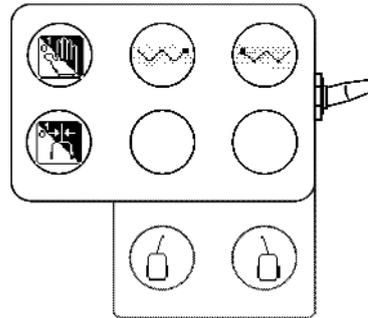
	Voir chapitre	
	5.3.19	Appel du menu Pack Confort
	5.3.20	Cuve frontale avec Flow-Control

Affectation des touches de la poignée multifonctions

UF 01



UX, UG



## 6 Poignée multifonctions **AMATRON 3**

### 6.1 Montage

La poignée multifonctions (Fig. 110/1) est fixée à portée de main dans la cabine du tracteur à l'aide de 4 vis.

Pour la raccorder, branchez le connecteur de l'équipement de base dans la fiche Sub-D 9 broches de la poignée multifonctions (Fig. 110/2).

Branchez le connecteur (Fig. 110/3) de la poignée multifonctions dans la fiche Sub-D de l'**AMATRON 3**.

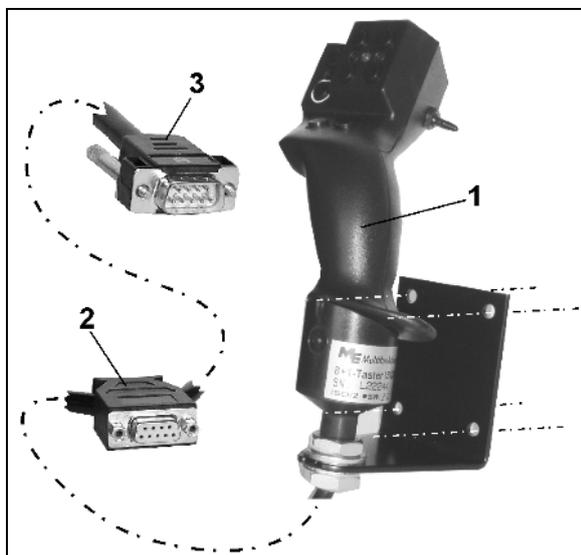


Fig. 110

### 6.2 Fonctionnement

La poignée multifonctions ne fonctionne que pour le menu de travail du terminal de commande. Elle permet de commander la machine sans l'aide de l'interface lors du travail au champ.

La poignée multifonctions (Fig. 111) dispose de 8 touches (1 - 8) pour commander la machine. Un commutateur (Fig. 112/2) donne aux touches 3 affectations différentes.

Ce commutateur se situe normalement en

-  position centrale (Fig. 112/A) et peut être manœuvré
-  vers le haut (Fig. 112/B) ou
-  vers le bas (Fig. 112/C).

La position du commutateur est indiquée par une DEL (Fig. 112/1).

-  DEL jaune
-  DEL rouge
-  DEL verte.

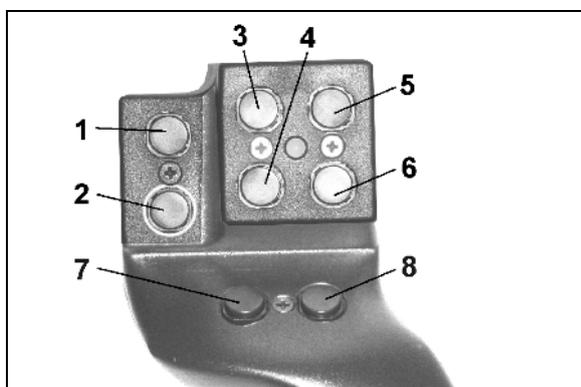


Fig. 111

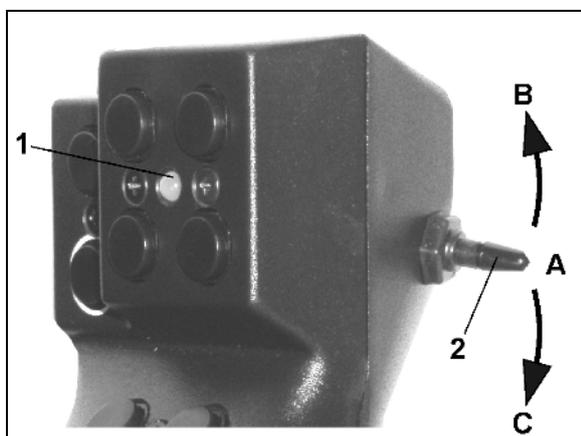


Fig. 112

### 6.3 Menu d'apprentissage de la poignée multifonctions

 Le menu d'apprentissage est accessible depuis le menu principal.

-  Appelez le menu d'apprentissage.

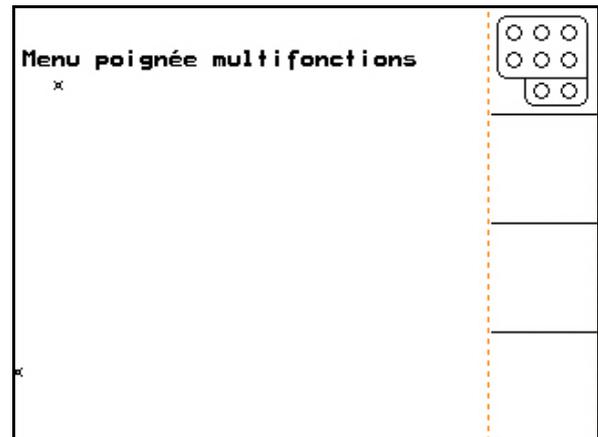


Fig. 113

L'actionnement d'une touche de la poignée multifonctions permet d'afficher la fonction correspondante.

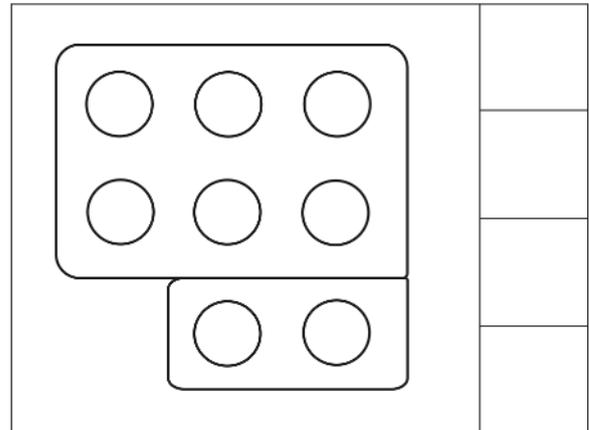


Fig. 114

## 7 Poignée multifonctions **AmaPilot**

L'AmaPilot permet de commander toutes les fonctions importantes du pulvérisateur et la direction toutes roues.

30 fonctions sont sélectionnables d'un appui du pouce. Deux autres niveaux peuvent également être activés.

- Niveau standard
- Niveau 2 lorsque le déclencheur est maintenu sur le côté arrière

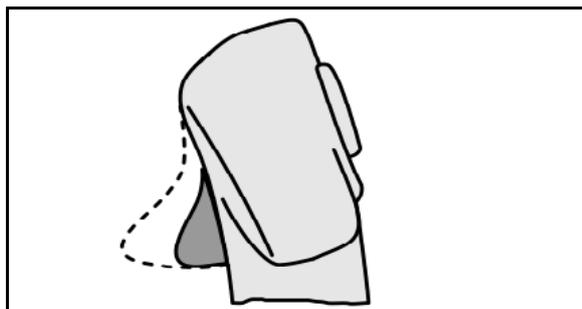


Fig. 115

- Niveau 3 après activation du bouton lumineux

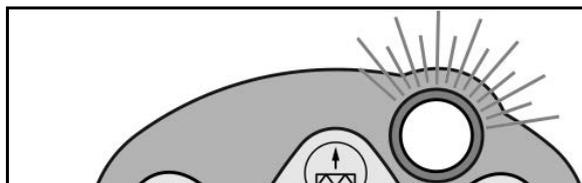


Fig. 116

**Affectation AmaPilot**

**Niveau standard :**



Désactiver / activer les tronçons à gauche	Désactiver / activer les tronçons à droite
Activation / désactivation de la pulvérisation	
Réduire / augmenter le débit	Buses de bordure gauche / droite

**Niveau 2 :**



Déplier / replier le tronçon latéral gauche	Déplier / replier le tronçon latéral droit
DistanceControl Miroiter la rampe	
Relever / descendre la rampe	Assiette rampe de pulvérisation

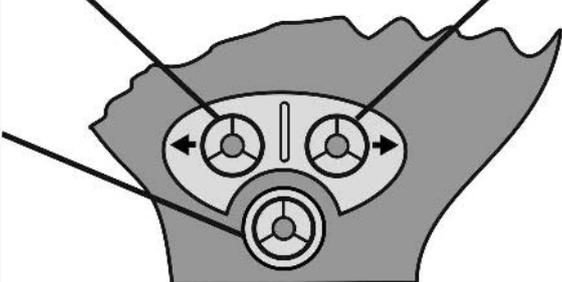
**Niveau 3 :**



Déplier / replier la rampe à gauche	Déplier / replier la rampe à droite
Verrouiller / déverrouiller l'amortissement tridimensionnel	
Relever / descendre la rampe	Déplier / replier la rampe

## Poignée multifonctions AmaPilot

### Fonctions à tous les niveaux :

<p>Pantera : braquer la direction roues arrière vers la gauche</p> <p>UX : braquer l'essieu / le timon vers la gauche</p>	<p>Pantera : braquer la direction roues arrière vers la droite</p> <p>UX : braquer l'essieu / le timon vers la droite</p>
<p>Pantera : Commutation direction 2 roues &lt;-&gt; toutes roues</p> <p>UX : AutoTrail commutation Auto- matique - manuelle</p>	

## 8 Boîtier de commande des tronçons **AMACCLICK**

### 8.1 Montage

Fixez l' **AMACCLICK** à la poignée multifonctions par l'orifice de la console ou fixez-le dans la cabine du tracteur à portée de main.

Le raccordement de l' **AMACCLICK** est possible :

- avec la poignée multifonctions comme présenté en Fig. 117.
- sans la poignée multifonctions comme présenté en Fig. 118.

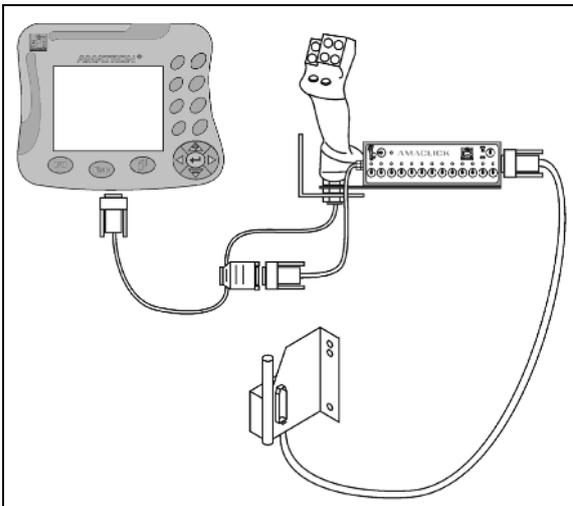


Fig. 117

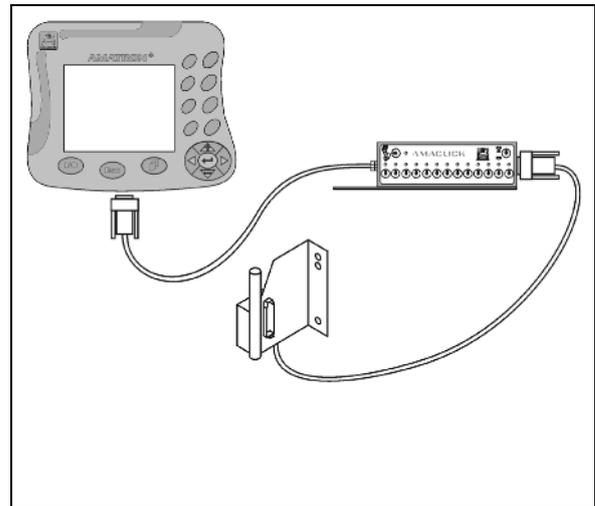


Fig. 118

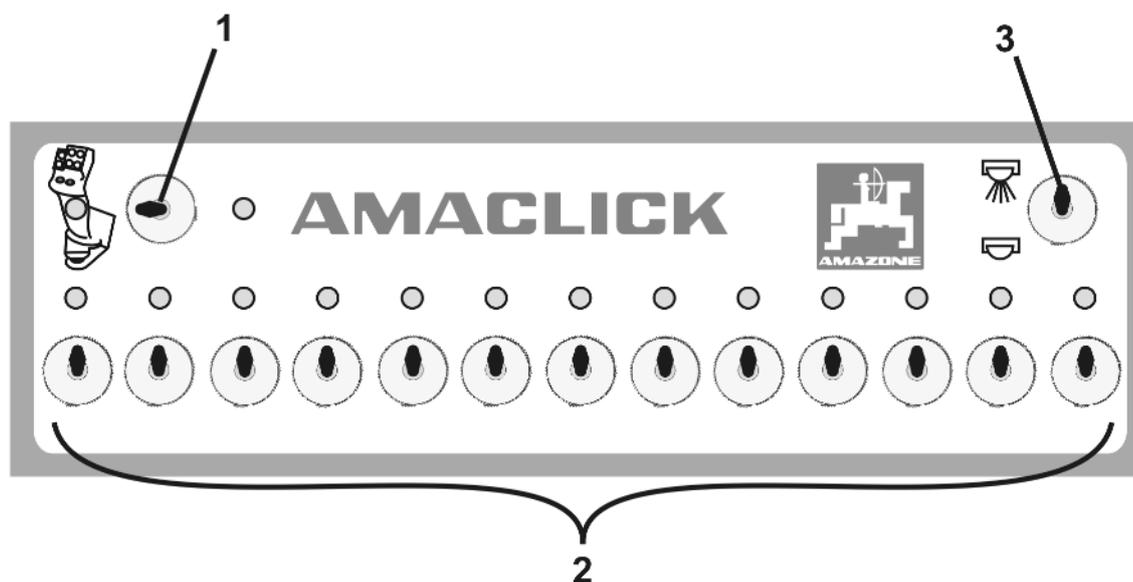
### 8.2 Fonctionnement

Le boîtier de commande **AMACCLICK** est utilisé en association avec

- l'**AMATRON 3**,
- l'**AMATRON 3** et la poignée multifonctions pour commander les pulvérisateurs AMAZONE.

L'**AMACCLICK**<sup>+</sup> permet d'activer ou de désactiver

- les différents tronçons,
- l'application de la bouillie.



(1) Interrupteur marche / arrêt

- o Position  :  
**AMACLICK** désactivé. Commande des tronçons par le biais de l'**AMATRON 3** / la poignée multifonctions.
- o Position "**AMACLICK**" :  
La pulvérisation et les tronçons sont commandés avec l'**AMACLICK**  
(Il n'est alors plus possible de les commander par le biais de l'**AMATRON 3** / la poignée multifonctions).  
Le témoin lumineux au-dessus des commutateurs de tronçon indique que le tronçon est activé.

(2) Commutateur de tronçon  
Un commutateur est affecté à chaque tronçon.  
S'il y a plus de commutateurs que de tronçons, les commutateurs situés sur la droite ne sont pas affectés (par ex. pulvérisateur avec 11 tronçons, **AMACLICK** 13 commutateurs □ les 2 commutateurs situés tout à droite ne sont pas affectés).

(3) Commutateur activation  / désactivation de la pulvérisation 

La bouillie est appliquée par le biais de tous les tronçons activés / la bouillie n'est pas appliquée.



Pour distinguer les commutateurs de tronçons non affectés, les capuchons en plastique peuvent être retirés.

## 9 Défauts

### 9.1 Alerte

#### Alerte non critique :

Un message de défaut (Fig. 119) apparaît dans la partie basse de l'écran et un signal sonore retentit trois fois. Corrigez le défaut si possible.

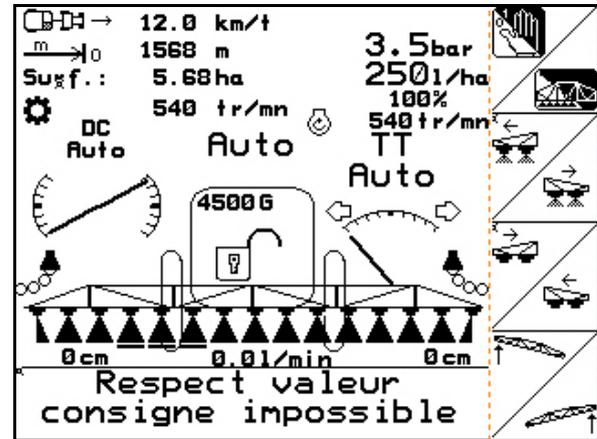


Fig. 119

#### Alerte critique :

Un message d'alerte (Fig. 120) apparaît dans la partie centrale de l'écran et un signal sonore retentit.

1. Lisez les message d'alerte à l'écran.

2.  Validez le message d'alerte.

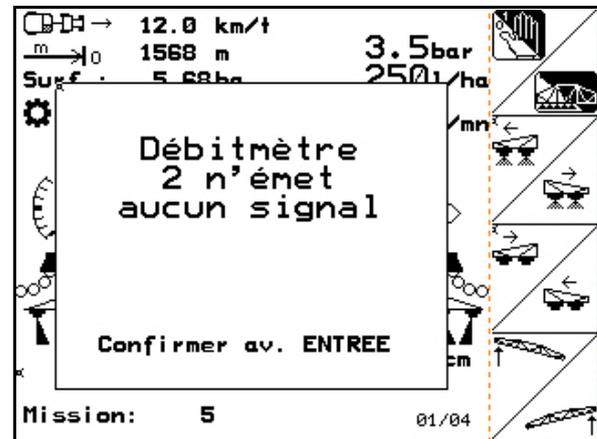


Fig. 120

### 9.2 Panne du servomoteur (pack Confort UX Super)

#### Servomoteur du robinet d'aspiration :

Si le moteur du robinet d'aspiration est en panne, l'entraînement peut être interrompu et le robinet d'aspiration actionné manuellement.

Pour cela, retirez la vis située sous le tableau de commande.

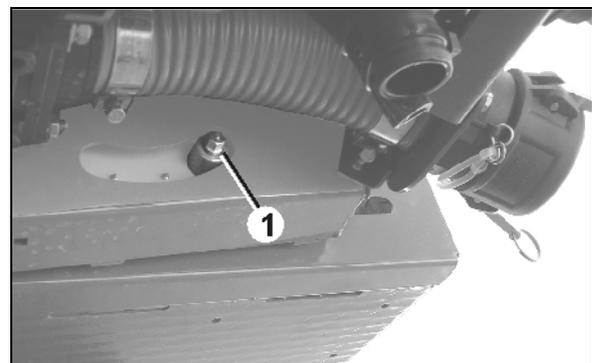


Fig. 121

### Servomoteur du nettoyage intérieur :

Si le moteur du nettoyage intérieur est en panne, le nettoyage intérieur peut être commuté par l'intermédiaire du tableau de commande (Fig. 122/A, B).

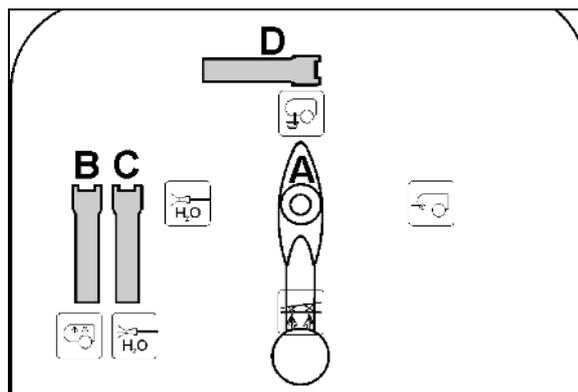


Fig. 122

## 9.3 Panne du capteur d'avancement (imp/100 m)

Entrer une vitesse simulée dans le menu Service Setup permet de poursuivre l'épandage en cas de panne du capteur d'avancement.

Pour cela :

1. Retirez le câble de signal de l'équipement de base du tracteur.



2. Entrez la vitesse simulée.



3. Confirmez la saisie.

→ Le symbole inversé de vitesse s'affiche dans le menu travail

4. Respectez la vitesse entrée pour la suite des opérations d'épandage.

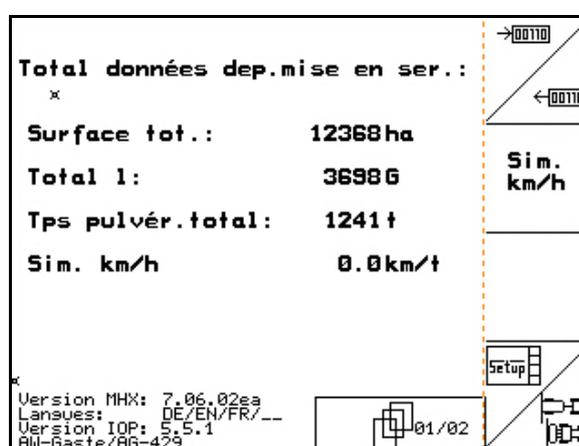


Fig. 123



Dès que des impulsions sont enregistrées au niveau du capteur d'avancement, l'ordinateur passe à la vitesse effectivement transmise par le capteur d'avancement.





# **AMAZONEN-WERKE**

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste

Allemagne

Tél. :

+ 49 (0) 5405 501-0

Télécopie :

+ 49 (0) 5405 501-234

Courrier

électronique :

[amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

[http://](http://www.amazone.de)

[www.amazone.de](http://www.amazone.de)

---

Succursales : D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach

Filiales en Angleterre et en France

Constructeur d'épandeurs d'engrais, de pulvérisateurs, de semoirs, d'outils de préparation du sol  
et équipements à usage communal

---